

**C A N A D A**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**DISTRICT DE LONGUEUIL**

**C O U R S U P É R I E U R E**  
(Chambre criminelle et pénale)

---

**No. 505-36-002483-248**  
**505-17-015310-255**

**SAMUEL ROBERGE**

**Partie appelante**

**c.**

**DIRECTEUR DES POURSUITES**  
**CRIMINELLES ET PÉNALES**

**Partie intimée**

**- et -**

**JACQUELINE SANDERSON**  
**BIANCA MASSÉ**  
**FARAH NANTEL (absente)**  
**MARYSE ALI (absente)**  
**AMÉLIE CARON**

**Parties mises en cause**

---

Audience tenue devant l'honorable Marc-André Blanchard  
en date du 12 mai 2025

---

**COMPARUTIONS:**

Me Stéphane Harvey	pour la partie appelante
Me Maxime Fournier Me Ève Malouin Me Caroline Bouchard-Lauzon	pour la partie intimée
Mme Jacqueline Sanderson	se représente seule
Seyer Abdullah	greffier audiencier

(ii)

**TABLE DES MATIÈRES**

	<b>PAGE</b>
Liste des pièces	(iii)
Remarques introductives	1
<u>Audition sur la requête <i>certiorari</i></u>	8
Représentations sur la requête <i>certiorari</i> par Me Harvey	9
Représentations sur la requête <i>certiorari</i> par Me Fournier	35
Représentations sur la requête <i>certiorari</i> par Me Malouin	36
Jugement sur la requête <i>certiorari</i>	42
<u>Audition sur la requête <i>sui generis</i></u>	43
Représentations sur la requête <i>sui generis</i> par Me Fournier	48
Représentations sur la requête <i>sui generis</i> par Mme Sanderson	64
Représentations sur la requête <i>sui generis</i> par Me Harvey	100
Représentations sur la requête <i>sui generis</i> par Me Fournier	103
Jugement sur la requête <i>sui generis</i>	108

(iii)

LISTE DES PIÈCES

NO.	DESCRIPTION	PAGE
<u>Pièces remises lors de l'audience :</u>		
-	Réponse de Me Malouin à la requête en <i>certiorari</i>	36

1 --- **L'audience débute à 9 h 31**

2

3 **L'HUISSIÈRE:**

4 Silence, veuillez vous lever.

5 La Cour supérieure, chambre criminelle, qui est  
6 présidée par l'honorable juge Marc-André Blanchard  
7 est ouverte.

8 Veuillez vous asseoir.

9 **LA COUR:**

10 Merci, Madame.

11 Bonjour à tous.

12 Je comprends qu'on attend la présence de monsieur  
13 Roberge, c'est ça? Est-ce qu'il y a d'autres  
14 personnes qui sont présentes en... par Teams?

15 **LE GREFFIER:**

16 Sur Teams, non, Monsieur le juge.

17 **LA COUR:**

18 Y'a personne qui est présent par Teams? OK. On va  
19 attendre.

20 **Me FOURNIER:**

21 J'ai la confirmation de Me Ali et Me Nantel  
22 qu'« ils » ne peuvent pas être là ce matin.

23 **LA COUR:**

24 Qu'elles ne seront pas...

25 **Me FOURNIER:**

1 Elles ne sont pas là ce matin.

2 **LA COUR:**

3 Y'a personne qui est dans la salle d'attente pour le  
4 Teams, Monsieur le Greffier?

5 **LE GREFFIER:**

6 Non, Monsieur le juge, pour le moment, pas personne.

7 **LA COUR:**

8 OK. Alors, notez : à 9 h 32, qu'il n'y a personne  
9 dans la salle d'attente pour Teams. On va attendre...

10 **Me FOURNIER:**

11 On est en train d'appeler...

12 **LA COUR:**

13 ...le centre de détention.

14 **Me FOURNIER:**

15 On est en train d'appeler le centre de détention, je  
16 pense, hein? OK. Parfait.

17 **LE GREFFIER:**

18 J'ai déjà appelé le centre de détention.

19 **LA COUR:**

20 Oui, c'est ça, on va attendre qu'on ait des  
21 nouvelles.

22 (LONG SILENCE)

23 On va leur donner jusqu'à... quelle heure est-il? On  
24 va leur donner jusqu'à et 40 pour rappeler.

25 D'accord?

1 (LONG SILENCE)

2 **Me FOURNIER:**

3 Monsieur le juge, pendant qu'on attend, est-ce que  
4 vous m'excuseriez une minute pour m'adresser à  
5 madame Sanderson...

6 **LA COUR:**

7 Oui, allez-y.

8 Vous pouvez rappeler, Monsieur le Greffier, s'il  
9 vous plait?

10 Allez-y quand même là.

11 **LE GREFFIER:**

12 Me Harvey vient de se connecter avec nous, Monsieur  
13 le juge.

14 **LA COUR:**

15 Pardon?

16 **LE GREFFIER:**

17 Me Harvey vient de se connecter.

18 **LA COUR:**

19 D'accord.

20 (LONG SILENCE)

21 **LA COUR:**

22 Vous allez rappeler, Monsieur, puis vous allez  
23 mettre la personne qui répond sur le mains-livres,  
24 s'il vous plait.

25 (CONNEXION TÉLÉPHONIQUE)

1 **INTERLOCUTRICE:**

2 (Inintelligible).

3 **LA COUR:**

4 Oui, bonjour, qui est à l'appareil?

5 **INTERLOCUTRICE:**

6 (Inintelligible) Vous, vous êtes qui?

7 **LA COUR:**

8 Moi, je suis Monsieur le juge Marc-André Blanchard  
9 de la Cour supérieure, Madame.

10 **INTERLOCUTRICE:**

11 Oui. (Inaudible) Grégoire du centre correctionnel à  
12 Sorel?

13 **LA COUR:**

14 Oui, bonjour. Est-ce que vous pouvez m'expliquer  
15 comment ça se fait qu'on attend monsieur Roberge  
16 depuis 20 minutes, Madame?

17 **INTERLOCUTRICE:**

18 Il a été appelé quand que le greffe nous a appelés.  
19 C'est qu'on est en manque de personnel à Sorel, on  
20 est en... présentement en maintien sectoriel, qu'on  
21 appelle, donc les personnes incarcérées doivent être  
22 escortées dans la détention puis y'a pas assez de  
23 personnel pour tous les secteurs, donc ils font un  
24 déplacement à la fois.

25 **LA COUR:**



1           **LA COUR:**  
2           Oui, bonjour?  
3           **Cpl CARBONNEAU:**  
4           Oui, bonjour?  
5           **LA COUR:**  
6           Oui, allo?  
7           **Cpl CARBONNEAU:**  
8           Oui?  
9           **LA COUR:**  
10          Qui est à l'appareil?  
11          **Cpl CARBONNEAU:**  
12          Carbonneau, chef d'unité. On m'a transféré un appel.  
13          **LA COUR:**  
14          Monsieur Carbonneau, c'est ça?  
15          **Cpl CARBONNEAU:**  
16          Oui.  
17          **LA COUR:**  
18          Monsieur Carbonneau, bonjour. C'est monsieur le juge  
19          Blanchard de la Cour supérieure.  
20          **Cpl CARBONNEAU:**  
21          Bonjour.  
22          **LA COUR:**  
23          Pouvez-vous m'expliquer comment ça se fait que ça  
24          prend presque 25 minutes pour avoir un détenu à  
25          comparaître en visioconférence?

1 **Cpl CARBONNEAU:**

2 Quel est son nom? Je vais m'assurer qu'il s'en  
3 vienne rapidement.

4 **LA COUR:**

5 Samuel Roberge.

6 **Cpl CARBONNEAU:**

7 Samuel Roberge. Je vais faire... je vais faire ce  
8 qu'il faut pour qu'il arrive sous peu, rapidement.

9 **LA COUR:**

10 Oui, parce que ça fait déjà près de 25 minutes qu'on  
11 l'attend, Monsieur.

12 **Cpl CARBONNEAU:**

13 C'est pas normal. Ça, c'est pas normal du tout.

14 **LA COUR:**

15 D'accord?

16 **Cpl CARBONNEAU:**

17 Je vais m'occuper de ce problème-là à l'instant  
18 même.

19 **LA COUR:**

20 Merci.

21 **Cpl CARBONNEAU:**

22 Pas de problème. Au revoir.

23 (DÉCONNEXION)

24 (LONG SILENCE)

25

1 --- AUDITION SUR REQUÊTES CERTIORARI ET SUI GENERIS:

2 **LA COUR:**

3 Bonjour, Monsieur Roberge. Vous nous entendez?

4 **M. ROBERGE:**

5 Oui, Monsieur le juge, je vous entends.

6 **LA COUR:**

7 Alors, Monsieur le Greffier, notez la présence de  
8 monsieur Roberge à 10 heures.

9 On peut faire l'appel de la cause, Monsieur, s'il  
10 vous plait.

11 **LE GREFFIER:**

12 Dossier 505-36-002483-248, *Samuel Roberge c. Le juge*  
13 *de la Cour de la... Juge... juge de la Cour du Québec,*  
14 excusez-moi.

15 **LA COUR:**

16 Maître Harvey, vous êtes là?

17 **Me HARVEY:**

18 Oui, Monsieur le juge. Je suis présent pour monsieur  
19 Roberge ce matin.

20 **LA COUR:**

21 Merci.

22 **Me FOURNIER:**

23 Bonjour, Monsieur le juge. Maxime Fournier pour le  
24 Directeur des poursuites criminelles et pénales. Je  
25 suis en compagnie de Me Caroline Bouchard-Lauzon qui

1 est en... et de Me Ève Malouin qui sont en charge de  
2 l'aspect *certiorari* du dossier.

3 **LA COUR:**

4 Alors, je comprends qu'on est ici pour, d'abord et  
5 avant tout, de la requête en *certiorari* de monsieur  
6 Roberge qui est datée du 7 juillet 2024. C'est  
7 exact?

8 **Me FOURNIER:**

9 Je sais pas qu'est-ce qui avait été entendu,  
10 Monsieur le juge, avec mes collègues, je sais que  
11 théoriquement aujourd'hui c'était la journée pour  
12 entendre sur le fond de la requête *sui generis* qui  
13 avait été présentée par le ministère public le  
14 24 janvier et je sais qu'il y avait aussi la  
15 question de *certiorari* qui avait été mise au rôle.

16 **LA COUR:**

17 Je pense que...

18

19 **--- REPRÉSENTATIONS SUR REQUÊTE CERTIORARI PAR**

20 **Me HARVEY:**

21 **Me HARVEY:**

22 Effectivement, Monsieur le juge. C'est Maître  
23 Harvey. Effectivement, je pense qu'on devrait  
24 entendre la première requête qui est la requête de  
25 mon confrère, la requête *sui generis*, et à cet

1 effet, je vais demander, comme il a été fait dans  
2 certaines décisions, à ce que l'enregistrement, à  
3 titre d'auxiliaire de justice, me soit communiqué  
4 sous des conditions qui pourraient être établies par  
5 la Cour supérieure. En tant qu'officier de justice,  
6 je veux pouvoir défendre mon client adéquatement  
7 face à cette requête. Et également les requêtes  
8 incidences... les requêtes incidentes et pour la suite  
9 du dossier, je demanderais, pour que je sache de  
10 quoi il s'agit, que l'enregistrement me soit  
11 communiqué sou de strictes conditions.  
12 Étant un officier de justice, je serai, bien sûr,  
13 astreint au... finalement, aux ordonnances que vous  
14 allez rendre, et si vous avez besoin d'une référence  
15 pour voir la confiance que vous devriez... vous devez  
16 accorder pour (inintelligible) dans un tel cas,  
17 j'aurais une décision à vous soumettre là, Monsieur  
18 le juge, parce que sans ça... peut-être qu'en lisant...  
19 peut-être qu'en écoutant l'enregistrement, peut-être  
20 que ma position va changer que la requête de mon  
21 confrère sera... pourra être contestée ou non en  
22 fonction de ce que je vais entendre sur  
23 l'enregistrement. Par contre, si je n'entends pas  
24 l'enregistrement, je ne vois pas comment je peux... je  
25 ne fais pas des... actuellement, des débats dans le...

1 des débats théoriques parce que, dans le fond, je ne  
2 sais pas de quoi on parle, je ne sais pas que  
3 contient cet enregistrement, je n'ai jamais eu accès  
4 à cet enregistrement et, dans le cadre de ce  
5 dossier, j'aimerais que cet enregistrement-là me  
6 soit communiqué sous respect des conditions. Étant  
7 un auxiliaire de justice, je serai... habituellement,  
8 la Cour dans un tel cas fait confiance à l'officier  
9 de justice et lui transmet l'enregistrement,  
10 Monsieur le juge.

11 **LA COUR:**

12 Maître Harvey, si je comprends bien ce que vous me  
13 dites, vous voulez avoir accès à l'audition qui a eu  
14 lieu devant le juge de première instance, c'est ça?

15 **Me HARVEY:**

16 Oui.

17 **LA COUR:**

18 C'est ça que vous me demandez?

19 **Me HARVEY:**

20 Effectivement. Oui, c'est ce que je vous demande.

21 **LA COUR:**

22 Pour pouvoir plaider, vous dites...

23 **Me HARVEY:**

24 Oui.

25 **LA COUR:**

1 ...à l'égard de la requête *sui generis*, c'est ça?

2 **Me HARVEY:**

3 Oui. C'est effectivement, sinon je ne pourrai pas  
4 plaider...

5 **LA COUR:**

6 OK.

7 **Me HARVEY:**

8 ...je n'ai pas... je ne sais pas même pas de quoi on  
9 parle.

10 **LA COUR:**

11 Mais d'abord et avant tout là, expliquez-moi, de  
12 part et d'autre, pourquoi on commencerait pas par la  
13 requête en *certiorari*?

14 **Me HARVEY:**

15 Parce que l'enregistrement est incident à une  
16 requête en *certiorari*. Moi, je fais pas des débats  
17 pour faire des débats, et moi, dépendant de ce que  
18 je vais entendre sur l'enregistrement, je vais faire  
19 une recommandation à mon client. Peut-être qu'une  
20 *certiorari* à ce moment-là... j'en parlerai pas tout de  
21 suite... et peut-être que je vais consentir à la  
22 demande de mon confrère.

23 **LA COUR:**

24 OK.

25 **Me HARVEY:**

1 Mais si j'entends pas...

2 **LA COUR:**

3 Maître Harvey, expliquez-moi...

4 **Me HARVEY:**

5 ...l'enregistrement...

6 **LA COUR:**

7 Expliquez-moi en quoi l'enregistrement a une  
8 influence sur le *certiorari*?

9 **Me HARVEY:**

10 Ben, parce qu'on demande de tasser dans le  
11 *certiorari* évidemment la décision qui été... disons  
12 qui a été rendue par la juge...

13 **LA COUR:**

14 Oui.

15 **Me HARVEY:**

16 ...le juge Ouimet, je crois.

17 **LA COUR:**

18 Oui.

19 **Me HARVEY:**

20 Et c'est...

21 **LA COUR:**

22 Alors, en quoi l'enregistrement va vous être utile à  
23 cet égard-là?

24 **Me HARVEY:**

25 Parce que je veux voir si l'enregistrement a une

1 incidence, parce que si l'enregistrement n'a pas  
2 d'incidence sur mon dossier ou si je me rends compte  
3 que les éléments qui sont là ne me permettent pas  
4 d'avancer d'aucune façon, je vois pas pourquoi  
5 j'irais plus loin et...

6 **LA COUR:**

7 OK.

8 **Me HARVEY:**

9 ...je vais...

10 **LA COUR:**

11 Quel...

12 **Me HARVEY:**

13 Parce que pourquoi faire des débats...

14 **LA COUR:**

15 Quelle est la nature... Quelle est la nature des  
16 conclusions de la requête en *certiorari*, Maître  
17 Harvey?

18 **Me HARVEY:**

19 Je l'ai pas sous les yeux...

20 **LA COUR:**

21 Ben, prenez-là sous...

22 **Me HARVEY:**

23 ...qu'on a eu un petit problème...

24 **LA COUR:**

25 Prenez-la sous vos yeux puis regardez-la puis dites-

1 moi, en regardant les conclusions, en quoi  
2 l'obtention des enregistrements va vous être utile à  
3 obtenir l'une ou l'autre des conclusions que vous  
4 recherchez dans la requête qui est datée du  
5 7 juillet 2024?

6 **Me HARVEY:**

7 Bon, si on regarde la conclusion... attendez un petit  
8 peu, je vais... je vais la mettre à l'écran de mon  
9 ordinateur parce qu'on a eu un petit problème. Je  
10 voulais l'imprimer ce matin puis on a eu un petit  
11 problème de... dans le *certiorari*. Bon, les  
12 conclusions dans le *certiorari*...

13 **LA COUR:**

14 Parce qu'on s'en...

15 **Me HARVEY:**

16 Donc, de lever...

17 **LA COUR:**

18 On s'entend tous là...

19 **Me HARVEY:**

20 Oui?

21 **LA COUR:**

22 ...Maitre Harvey là, à priori, à moins que je fasse  
23 erreur là...

24 **Me HARVEY:**

25 Oui.

1 **LA COUR:**

2 ...que le but des ordonnances du juge Blais, c'était  
3 de préserver le privilège de l'informateur de  
4 police. N'est-ce pas?

5 **Me FOURNIER:**

6 Monsieur le juge, c'est pas exact. Monsieur le juge  
7 Blais n'a jamais identifié le privilège en public.

8 **LA COUR:**

9 Alors, c'était... quel était le but dans ce cas-là,  
10 Maitre?

11 **Me FOURNIER:**

12 C'est un privilège d'intérêt public qui était  
13 mentionné par le juge Blais, Monsieur le juge.

14 **LA COUR:**

15 À l'évidence, c'est le privilège de l'informateur de  
16 police, Maitre. Je vois... je vois pas d'autres  
17 privilèges d'intérêt public qui pourraient être en  
18 jeu, en cause là. Est-ce que vous pouvez...

19 **Me HARVEY:**

20 Ben, je ne pense pas...

21 **LA COUR:**

22 Vous pouvez m'en identifier un autre?

23 **Me FOURNIER:**

24 Je peux pas commenter, Monsieur le juge, mais il  
25 pourrait y avoir des privilèges de sécurité

1 nationale ou d'autres privilèges de haut niveau qui  
2 pourraient être invoqués à ce titre-là.

3 **LA COUR:**

4 De sécurité nationale.

5 **Me FOURNIER:**

6 Oui. Je comprends le contexte... je fais juste vous  
7 donner un autre exemple de privilège qui parfois  
8 n'est pas mentionné, mais...

9 **LA COUR:**

10 Est-ce qu'il y a un contexte ici? C'est parce que le  
11 contexte nous mène...

12 **Me FOURNIER:**

13 Les dossiers...

14 **LA COUR:**

15 Avec égard, la seule inférence logique qui peut être  
16 tirée, c'est celle-là. Dites-moi si je fais erreur.

17 **Me FOURNIER:**

18 Monsieur le juge, je préfère ne pas commenter en  
19 public.

20 **LA COUR:**

21 D'accord.

22 **MS. SANDERSON:**

23 Est-ce que je peux commenter un peu?

24 **LA COUR:**

25 Mm... Madame Sanderson, vous n'avez pas droit au

1 chapitre dans cette requête. D'accord?

2 **Me HARVEY:**

3 Mais pourquoi, monsieur le juge...

4 **LA COUR:**

5 Je vous demanderais de vous asseoir. Je vous  
6 remercie.

7 **Me HARVEY:**

8 Vous avez... vous avez vous-même fait la preuve de la  
9 nécessité que j'écoute l'enregistrement pour voir  
10 quel privilège est en cause. C'est pour ça qu'on va...  
11 je suis pas à l'aise pour procéder à moins d'écouter  
12 l'enregistrement...

13 **LA COUR:**

14 OK.

15 **Me HARVEY:**

16 ...puis là, je pourrai plaider...

17 **LA COUR:**

18 Alors, les pri...

19 **Me HARVEY:**

20 ...le privilège...

21 **LA COUR:**

22 Les privilèges d'intérêt public, Maître Harvey, y'en  
23 a combien?

24 **Me HARVEY:**

25 J'avoue que j'ai pas plaidé ça souvent dans ma

1           carrière.

2           **LA COUR:**

3           C'est ça. Y'en a deux. Y'a le secret professionnel...

4           **Me HARVEY:**

5           Oui.

6           **LA COUR:**

7           ...puis le privilège relatif à l'informateur de  
8           police.

9           **Me HARVEY:**

10          Mais moi, je peux pas faire un acte de foi, Monsieur  
11          le juge.

12          **LA COUR:**

13          OK. Alors...

14          **Me HARVEY:**

15          Si on... Je peux pas faire un acte de foi. Comment  
16          est-ce que je vais faire pour plaider, pour lever  
17          quelque chose si je ne suis pas... si effectivement ça  
18          n'existe pas, puis y'a pas de privilège, ben, à ce  
19          moment-là, vous allez lever l'ordre de  
20          confidentialité, mais il faut savoir de quoi on  
21          parle. C'est pour ça que... je ne vois pas pourquoi  
22          dans le cadre du présent dossier, on ne pourrait,  
23          comme on l'a fait dans *La Reine c. Ouellet*, me  
24          transmettre sous pli confidentiel le fameux... selon  
25          de... des conditions strictes que vous allez établir,

1 et vous avez toutes les raisons de faire confiance à  
2 un auxiliaire de justice parce que...

3 **LA COUR:**

4 La question n'est pas là pour l'instant, Maître  
5 Harvey. La question n'est pas là. La question est de  
6 savoir dans quelle mesure, d'une part, cela va vous  
7 être... vous serait utile et, d'autre part, dans  
8 quelle mesure votre requête est recevable en droit,  
9 si tant est qu'elle soit recevable en fait.

10 **Me HARVEY:**

11 Oui, effectivement. Parce que si y'a pas de  
12 privilèges qui sont en cause, ben, à ce moment-là,  
13 je ne vois pas pourquoi...

14 **LA COUR:**

15 OK, mais avec égard, Maître Harvey là, on va arrêter  
16 de tourner en rond là, OK?

17 **Me HARVEY:**

18 Oui.

19 **LA COUR:**

20 Alors, la seule inférence logique de la lecture de  
21 ce qui est public permet d'inférer que le privilège  
22 en cause, c'est le privilège relatif à l'informateur  
23 de police parce que ça ne peut pas être...

24 **Me HARVEY:**

25 Ben, à ce moment-là...

1           **LA COUR:**

2           Ça ne peut pas...

3           **Me HARVEY:**

4           ...il faudrait...

5           **LA COUR:**

6           Je m'excuse, je vais terminer.

7           **Me HARVEY:**

8           (Inintelligible)...

9           **LA COUR:**

10          Je vais terminer ma phrase, d'accord, Maitre Harvey?

11          **Me HARVEY:**

12          Oui. Oui, monsieur le juge, allez-y.

13          **LA COUR:**

14          Parce que ça ne peut pas être le privilège relatif  
15          au secret professionnel dans le contexte dans lequel  
16          les témoignages étaient rendus. Tous les autres, ce  
17          sont des privilèges au cas par cas qui ne sont pas  
18          des privilèges d'intérêt public, à priori, tels que  
19          définis par la Cour suprême. Donc, ça ne nous laisse  
20          que le privilège relatif à l'informateur de police.  
21          Donc, on fonctionne sous la prémisse que c'est ça  
22          dont il s'agit. D'accord?

23          Alors, ceci étant...

24          **Me HARVEY:**

25          (Inintelligible) ministère public, Monsieur le juge.

1           **LA COUR:**

2           Pardon?

3           **Me HARVEY:**

4           Est-ce que le ministère public pourrait le confirmer  
5           que c'est effectivement... que c'est d'accord avec vos  
6           propos?

7           **LA COUR:**

8           Pour une raison que j'ignore, ben, en fait, pas que  
9           j'ignore, mais que je comprends partiellement, votre  
10          confrère se refuse à confirmer cette information-là.  
11          C'est exact?

12          **Me FOURNIER:**

13          C'est exact, Monsieur le juge.

14          **LA COUR:**

15          D'accord. Voilà.

16          **Me HARVEY:**

17          Bon.

18          **LA COUR:**

19          Alors, je présume que vous accepteriez...

20          **Me HARVEY:**

21          (Inintelligible).

22          **LA COUR:**

23          ...je me le confirmer...

24          **Me HARVEY:**

25          Il faudrait que je parle à mon client.

1           **LA COUR:**

2           ...si on allait en audition *ex parte* à huis clos,  
3           n'est-ce pas?

4           **Me FOURNIER:**

5           Absolument, monsieur le juge.

6           **LA COUR:**

7           D'accord.

8           **Me FOURNIER:**

9           Et si vous voulez poursuivre sur l'idée d'une  
10          prémisse que ce serait le cas, on n'a pas de  
11          problème non plus.

12          **LA COUR:**

13          D'accord. Alors, on va continuer sur cette prémisse-  
14          là qui, je pense, est une prémisse qui n'est pas  
15          erronée, avec égard pour l'opinion contraire.  
16          Alors, tenant ceci pour acquis, Maître Harvey là,  
17          expliquez-moi en quoi l'accès à l'audition va vous  
18          permettre de faire valoir les droits que vous  
19          invoquez dans la requête du 7 juillet pour obtenir  
20          les conclusions que vous recherchez, sachant, entre  
21          autres, que le juge Blais a terminé d'entendre cette  
22          partie de cette audition-là et a rendu jugement le  
23          30 décembre 2024.

24          **Me HARVEY:**

25          Oui. Vous savez, Monsieur le juge, qu'une cour peut

1 toujours, autant qu'une... s'il y a des éléments qui  
2 le justifient par une... et j'avais trouvé un  
3 (inintelligible) nécessairement là-dessus, parce que  
4 y'a pas eu finalement de déclaration de culpabilité  
5 et que y'a pas eu de sentence, on peut... il est  
6 impossible aucunement de même de réviser les...  
7 disons, (inaudible) en cours d'instance.

8 **LA COUR:**

9 Expliquez...

10 **Me HARVEY:**

11 Moi, ce que je vous dis, c'est que si je veux... si je  
12 veux connaître la nature exactement...

13 **LA COUR:**

14 Mais c'est pas moi qui va...

15 **Me HARVEY:**

16 ...du privilège...

17 **LA COUR:**

18 Alors, moi, la... Moi, la question qui est devant moi,  
19 c'est une question de *certiorari*, c'est une question  
20 de compétence au terme de *Awashish* de la Cour  
21 suprême.

22 **Me HARVEY:**

23 Oui.

24 **LA COUR:**

25 Alors, j'aimerais savoir en quoi ce que le... en quoi

1 le juge Blais n'avait pas compétence, dans la mesure  
2 où il a raison ou même s'il s'est trompé, dans la  
3 mesure où le *certiorari* serait ouvert à ce stade-ci  
4 des procédures et que plutôt ça ne sera pas  
5 ultérieurement, le cas échéant, l'appel qui pourrait  
6 remédier au mal que vous invoquez dans votre  
7 requête.

8 **Me HARVEY:**

9 Parce que, Monsieur le juge, si c'est... probablement  
10 qu'on tient des éléments pertinents à la défense de  
11 mon client et que je le découvre en écoutant  
12 l'enregistrement que réellement on ne peut pas  
13 soutenir le privilège qui est invoqué, ben, je pense  
14 que je serais en droit de finalement de vous faire  
15 des représentations en ce sens, ce que je ne pourrai  
16 pas faire parce que je n'ai pas... c'est comme plaider  
17 dans l'abstrait, je sais même pas qu'est-ce qu'il y  
18 a sur cet enregistrement-là, je n'ai pas pris  
19 connaissance de l'enregistrement. Pour pouvoir  
20 soutenir efficacement cet *certiorari*, si je sais pas  
21 de quoi je parle, j'ai jamais plaidé... ça fait 24 ans  
22 que je plaide devant la Cour fédérale et je n'irai  
23 pas plaider dans l'abstrait si j'ai pas eu la  
24 chance, moi, en tant qu'officier... qu'est-ce qui  
25 m'interdirait, moi, en tant qu'officier de justice,

1 de pouvoir écouter cet enregistrement-là et de faire  
2 des représentations...

3 **LA COUR:**

4 OK.

5 **Me HARVEY:**

6 ...ou des recommandations?

7 **LA COUR:**

8 La question n'est pas là.

9 **Me HARVEY:**

10 ...qui s'imposent (inaudible).

11 **LA COUR:**

12 La question n'est pas là, Maître Harvey. La question  
13 est de savoir dans quelle mesure vous rentrez dans  
14 les paramètres d'*Awashish* sur une question de  
15 compétence.

16 **Me HARVEY:**

17 OK. Si l'ordre... on sait que si l'ordre finalement  
18 n'a aucune, par exemple, justification aussi,  
19 finalement on constate que ce qui a amené finalement  
20 le juge à établir et que finalement, ben, que la  
21 question de la confidentialité qui est ordonnée...

22 **LA COUR:**

23 Alors...

24 **Me HARVEY:**

25 ...ben, ça pourrait être considéré...

1           **LA COUR:**  
2           Tenons...

3           **Me HARVEY:**  
4           (Inaudible).

5           **LA COUR:**  
6           Tenons pour...

7           **Me HARVEY:**  
8           (Inaudible).

9           **LA COUR:**  
10          Tenons pour acquis...

11          **Me HARVEY:**  
12          (Inaudible).

13          **LA COUR:**  
14          Tenons pour acquis pour les fins de la discussion,  
15          Maitre Harvey là, que Monsieur le juge Blais aurait  
16          commis une erreur...

17          **Me HARVEY:**  
18          Oui.

19          **LA COUR:**  
20          ...de droit...

21          **Me HARVEY:**  
22          Oui.

23          **LA COUR:**  
24          ...en quoi c'est une erreur de compétence qui n'est  
25          pas remédiable par l'appel éventuellement?

1 **Me HARVEY:**

2 C'est-à-dire... ben, c'est une erreur... parce que c'est  
3 quelque chose dans lequel on... nous, ce qu'on  
4 voudrait, vu que c'est une décision qui est rendu en  
5 cours de l'instance, et si c'est un élément... si dans  
6 ces enregistrements-là y'a des éléments qui sont  
7 pertinents à un moyen de défense ou à un arrêt de  
8 procédure, ben, on va... il va être trop peu trop tard  
9 parce que je vais être obligé de faire ça au terme  
10 d'un appel éventuel si on vient (inintelligible).

11 **LA COUR:**

12 En quoi c'est...

13 **Me HARVEY:**

14 Donc, c'est sûr que (inintelligible).

15 **LA COUR:**

16 En quoi ces éléments-là seraient pertinents pour ce  
17 que vous venez d'évoquer, Maitre? Prenez le cas...

18 **Me HARVEY:**

19 Je peux pas le savoir, Monsieur le juge.

20 **LA COUR:**

21 Prenez le cas de figure qui vous serait le plus  
22 favorable, donnez-moi une proposition qui  
23 soutiendrait factuellement ce que vous avancez là.

24 **Me HARVEY:**

25 Bon, ben, par exemple, si je découvre à l'écoute de

1 l'enregistrement qu'il n'est pas possible d'invoquer  
2 un quelconque privilège là. Ça, c'est évident que la  
3 confidentialité serait levée. Ça, c'est pas  
4 favorable.

5 **LA COUR:**

6 Puis après ça... alors, ça va changer... Ça va changer  
7 quoi à l'innocence et à la culpabilité de monsieur  
8 Roberge?

9 **Me HARVEY:**

10 Ça serait peut-être lié peut-être pas à l'innocence  
11 puis à la culpabilité de monsieur Roberge, mais ça  
12 pourrait être... par exemple, on pourrait peut-être  
13 obtenir ce qu'on appelle un arrêt des procédures,  
14 invoquer l'arrêt *Davos* (phon.), je le sais pas.  
15 J'ai... ça m'est arrivé à un moment donné...

16 **LA COUR:**

17 En quoi...

18 **Me HARVEY:**

19 ...dans un dossier...

20 **LA COUR:**

21 En quoi ça...

22 **Me HARVEY:**

23 ...d'obtenir un enregistrement...

24 **LA COUR:**

25 En quoi ça vous permettrait d'obtenir un arrêt des

1           procédures si ça n'a rien à voir avec l'innocence et  
2           la culpabilité de monsieur?

3           **Me HARVEY:**

4           Ben, parce que c'est considéré un arrêt des  
5           procédures, ça a la même conséquence finalement  
6           qu'un acquittement. Je pourrais... je pourrais vous...

7           **LA COUR:**

8           Mais alors, en quoi...

9           **Me HARVEY:**

10          ...(inaudible).

11          **LA COUR:**

12          Quels seraient les motifs qui pourraient sous-tendre  
13          votre demande d'arrêt des procédures à cet égard-là,  
14          Maitre Harvey?

15          **Me HARVEY:**

16          Si j'écoute pas l'enregistrement, mais j'aimerais le  
17          savoir, Monsieur le juge. C'est pour ça qu'on... c'est  
18          quoi le (inaudible)...

19          **LA COUR:**

20          Ça fait qu'on en revient...

21          **Me HARVEY:**

22          ...(inaudible) si j'écoute pas l'enregistrement...

23          **LA COUR:**

24          On en revient toujours à ça, Maitre Harvey là, OK?

25          Mais on...

1 **Me HARVEY:**

2 Effectivement. Effectivement.

3 **LA COUR:**

4 La prémisse sous laquelle nous opérons là, c'est que  
5 les informations...

6 **Me HARVEY:**

7 Oui.

8 **LA COUR:**

9 ...en question relevaient du privilège relatif à  
10 l'informateur de police. OK?

11 **Me HARVEY:**

12 Mais moi, je suis pas en mesure de valider cette  
13 information-là présentement, puis même a Couronne  
14 n'est pas en mesure de vous le confirmer.

15 **LA COUR:**

16 OK.

17 **Me HARVEY:**

18 Ben, le ministère public. Donc, ça, c'est une  
19 inférence qui est inquiétante parce que...  
20 probablement que vous avez raison, je vous dirais,  
21 mais on est (inaudible), puis je pense que votre  
22 raisonnement est probablement bon, mais moi, si je  
23 peux pas vérifier en tant que professionnel, je ne  
24 fais pas un travail qui est professionnel. C'est  
25 juste ça le problème. Et je ne le fais pas pour

1        plaider dans le vide habituellement. C'est sûr que  
2        je pourrai pas tenir le... je ne pourrai pas soutenir  
3        le *certiorari* si je n'ai pas accès à  
4        l'enregistrement en question de façon efficace. Je  
5        suis honnête avec vous, Monsieur le juge,  
6        transparent (inaudible), et je ne vois pas qu'est-ce  
7        qui vous empêcherait de me... sous des conditions  
8        strictes, de me transférer ce petit enregistrement  
9        pour que je puisse en prendre connaissance. En tant  
10       qu'officier de justice, en ce qui me concerne...

11       **LA COUR:**

12       OK.

13       Maitre Fournier, est-ce que...

14       **Me HARVEY:**

15       ... (inaudible).

16       **LA COUR:**

17       Merci, Maitre Harvey.

18       Maitre Fournier, est-ce que vous avez des  
19       commentaires?

20

21       --- REPRÉSENTATIONS SUR REQUÊTE CERTIORARI PAR

22       Me FOURNIER:

23       **Me FOURNIER:**

24       Dans la mesure où avec la prémisse qu'on discute du  
25       privilège, Me Harvey n'aurait jamais le droit

1 d'avoir accès à cet enregistrement-là, c'est un  
2 privilège qui est extrêmement limité. Les avocats de  
3 la défense n'ont pas le droit d'y avoir accès, c'est  
4 très clairement établi par la Cour suprême. Je vais  
5 avoir des décisions que je peux vous montrer aussi à  
6 ce sujet-là.

7 Dans un deuxième temps, ce que j'entends de  
8 Me Harvey, c'est qu'en vérité, et je suis pas là  
9 malheureusement pour plaider le *certiorari*, mais la  
10 prémisse qui sous-tend...

11 **LA COUR:**

12 Qui est... excusez-moi, qui est là pour plaider le  
13 *certiorari*?

14 **Me FOURNIER:**

15 Ah, pardon, ça serait Me Malouin.

16 **Me MALOUIN:**

17 Moi, Monsieur le juge.

18 **LA COUR:**

19 Alors, avez-vous quelque chose à me dire sur le  
20 *certiorari*, Maitre?

21

22 **--- REPRÉSENTATIONS SUR REQUÊTE CERTIORARI PAR**

23 **Me MALOUIN:**

24 **Me MALOUIN:**

25 En fait, j'ai... j'avais transmis aux parties une

1           réponse, je vais la déposer, si vous me permettez,  
2           officiellement au dossier, je pense que ça répond à  
3           certaines des interrogations du Tribunal sur cette  
4           question.

5           **LA COUR:**

6           Ah, j'en ai une copie déjà. Merci.

7           **Me MALOUIN:**

8           Donc, la prétention du ministère public, c'est ici,  
9           il y a plusieurs éléments, mais pour ce qui est du  
10          contenu des enregistrements, je vous sou mets  
11          respectueusement que ça ne pourrait pas aider le  
12          requérant dans les circonstances...

13          **LA COUR:**

14          Pour quelle raison?

15          **Me MALOUIN:**

16          En fait, il s'agit ni plus ni moins, comme vous  
17          l'avez souligné, d'un appel interlocutoire que le  
18          requérant tente de faire. On invoque le fait que le  
19          contenu de ces enregistrements-là servirait des  
20          arguments qui pourraient être soumis au Tribunal ici  
21          pour réviser la décision du juge Blais, mais il n'y  
22          a pas là ici, le mandat au niveau d'un *certiorari*,  
23          il n'y a pas de... comme je vous l'ai mentionné dans  
24          mon argumentaire, il n'a pas excédé sa compétence.  
25          Il pourrait y avoir une question à savoir s'il y

1           avait existence ou pas d'un privilège, mais c'est  
2           une question qui appartiendrait à l'appel.

3           Comme je l'ai mentionné également dans ma réponse,  
4           en fait, les seuls cas d'espèce qui sont cités par  
5           *Awashish* au niveau d'une intervention au niveau de  
6           la Cour supérieure, au niveau d'un *certiorari*, le  
7           fait d'excéder une compétence, tous les exemples qui  
8           ont été mentionnés par la Cour suprême touchent  
9           l'enquête préliminaire.

10          Donc, on s'appuie sur le... je vais juste reprendre  
11          le... le libellé pour être bien certaine, quand on  
12          parle ici qu'« elles ont enfreint les règles de  
13          justice naturelle », je suis au paragraphe 12 de ma  
14          réponse qui réfère au paragraphe 11 de l'*Awashish*,  
15          lorsqu'on prend le temps là, il y a une note de bas  
16          de page dans *Awashish* avec toutes les décisions  
17          auxquelles la Cour fait référence. L'ensemble  
18          d'entre elles touche des décisions au niveau de  
19          l'enquête préliminaire puisqu'il n'y a pas de droit  
20          d'appel qui est prévu, qui est règlementé sur cet  
21          aspect-là.

22          Alors, ici, dans le fond, ce qu'on tente de faire,  
23          c'est un appel interlocutoire, ce qui n'est pas  
24          permis en droit criminel, et le fait que mon  
25          collègue puisse ou non prendre connaissance du

1 contenu ne l'aide pas non plus.

2 Par ailleurs, comme je l'avais mentionné, il y a un  
3 autre élément, je pense, qui est important, c'est  
4 qu'il n'y a aucune requête en prolongation qui a  
5 été... qui a été...

6 **LA COUR:**

7 Produite.

8 **Me MALOUIN:**

9 ...qui a été présentée. Par ailleurs, à bon droit, au  
10 moment du dépôt du *certiorari*... je veux juste  
11 vérifier la date là, si ma mémoire est bonne c'est  
12 le 8...

13 **LA COUR:**

14 C'est le 7 juillet 2024. Elle est datée du  
15 7 juillet.

16 **Me MALOUIN:**

17 Elle est datée, mais elle a été signifiée le  
18 8 juillet.

19 **LA COUR:**

20 Oui.

21 **Me MALOUIN:**

22 C'est important là pour le 30-jours. À ce moment-là,  
23 tout l'aspect de la communication à des parties des  
24 contenus de l'*ex parte* n'existait pas. Alors, ils  
25 ont été... à ce moment-là, le requérant, je comprends

1 qu'il n'était pas représenté par Me Harvey, mais  
2 était en mesure de produire un *certiorari* alors  
3 qu'il n'avait même pas le contenu desdits  
4 enregistrements.

5 Alors, c'est... dans le fond, c'est un peu... mon  
6 collègue a raison de dire que c'est le chien qui  
7 court après sa queue, mais je vous dirais, monsieur  
8 le juge, respectueusement, que, dans ce cas-ci, ça  
9 n'aiderait pas d'obtenir le contenu; au contraire,  
10 j'endosse les paroles de mon collègue à l'effet que,  
11 *Basi* notamment de la Cour suprême a clairement  
12 mentionné que, dans l'éventualité où il est question  
13 de ce privilège-là, les avocats de défense ne  
14 pouvaient pas faire partie de la bulle de  
15 confidentialité et, conséquemment, ne pourraient pas  
16 obtenir le contenu. Donc, c'est... y'a rien qui peut  
17 l'aider ici.

18 **LA COUR:**

19 Parfait. Merci.

20 Maître Harvey, est-ce que vous avez une réplique?

21 **MS. SANDERSON:**

22 Je m'excuse, Votre Honneur, mais...

23 **LA COUR:**

24 Madame Sanderson, vous n'êtes partie à cette  
25 affaire-là...

1 **MS. SANDERSON:**

2 Oui, mais...

3 **LA COUR:**

4 ...je vais vous demander de vous asseoir et de vous  
5 taire, s'il vous plait. Merci.

6 **MS. SANDERSON:**

7 Mais je suis dans... la mise en cause dans le dossier,  
8 avec tout respect, j'ai le droit d'être entendue.

9 **LA COUR:**

10 Avec égard, Madame Sanderson, vous n'êtes pas partie  
11 à la requête en *certiorari*. Alors, je vais vous  
12 demander de vous asseoir et de vous taire, s'il vous  
13 plait.

14 **MS. SANDERSON:**

15 Mais j'ai le même numéro de dossier. J'aurais pu  
16 ouvrir un nouveau dossier...

17 **LA COUR:**

18 Madame Sanderson...

19 **MS. SANDERSON:**

20 ...(inintelligible).

21 **LA COUR:**

22 ...je vais vous demander de vous asseoir sinon je vais  
23 vous demander de quitter la salle. D'accord? Je vous  
24 remercie.

25 Maître Harvey, est-ce que vous avez quelque chose à

1 ajouter?

2 **Me HARVEY:**

3 Non, je n'ai rien d'autre à ajouter, Monsieur le  
4 juge. Je vais vous laisser rendre votre décision par  
5 rapport à ce que j'ai fait.

6 **LA COUR:**

7 Parfait. Merci.

8 **Me HARVEY:**

9 Mais je ne vois pas où serait dans (inaudible) le  
10 préjudice que l'aspect... le fameux enregistrement me  
11 soit communiqué, mais j'en dirai pas plus pour le  
12 moment.

13 **LA COUR:**

14 Parfait. Merci.

15

16 **--- JUGEMENT SUR REQUÊTE CERTIORARI:**

17 **LA COUR:**

18 Alors, Monsieur le Greffier, notez au procès-  
19 verbal :

20 VU la requête pour l'émission d'un bref de  
21 *certiorari* daté du 7 juillet 2024;  
22 VU les conclusions y recherchées;  
23 VU notamment que le juge d'instance a rendu  
24 jugement le 20 décembre 2024 dans le cadre  
25 d'une requête intitulée « *Amended motion of*

1           *the applicant for the breach of a right to an*  
2           *attorney for an illegal search and for abuse*  
3           *of process »;*

4           VU l'arrêt *Awashish* de la Cour suprême – A-W-  
5           A-S-H-I-S-H – 2018 CSC 45;

6           VU qu'à l'évidence la question que tente  
7           d'apporter le requérant par voie de *certiorari*  
8           ne constitue pas une question de compétence au  
9           sens de l'arrêt *Awashish*;

10          VU que, dans les circonstances, le recours en  
11          *certiorari* apparaît manifestement mal fondé;

12          POUR CES MOTIFS, le Tribunal :

13          REJETTE la requête en *certiorari* de Samuel  
14          Roberge datée du 7 juillet 2024.

15          Voilà.

16

17          **--- AUDITION SUR REQUÊTE SUI GENERIS:**

18          **LA COUR:**

19          Alors, ça nous amène maintenant, Maitre Fournier, à...  
20          en fait, la requête *sui generis* là, de ce que je  
21          comprends, y'a déjà un jugement qui a été rendu par  
22          ma collègue, la juge Décarie, sur cette requête,  
23          n'est-ce pas?

24          **Me FOURNIER:**

25          Dans le fond, y'a une ordonnance temporaire qui

1           avait été rendue par la juge Décarie pour protéger  
2           le privilège le temps que cette demande-là puisse  
3           être entendue sur le fond ou tranchée sur le fond.

4           **LA COUR:**

5           Ben, moi, je vous dis ce que je vois, la conclusion,  
6           en fait de ce que j'ai lu au procès-verbal, c'est  
7           pas temporaire là, y'a pas de temporalité dans son  
8           jugement.

9           **Me FOURNIER:**

10          Je...

11          **LA COUR:**

12          Y'a une ordonnance qui a été émise, mais y'a pas de  
13          jalon temporel, à moins que je ne fasse erreur.

14          **Me FOURNIER:**

15          J'ai pas le procès-verbal sous les yeux, mais ça me  
16          ferait plaisir de vérifier.

17          **LA COUR:**

18          Ben, ça serait peut-être important qu'on soit sur la  
19          même longueur d'onde. Moi, ma compréhension, c'est  
20          qu'il y a une ordonnance générale qui ordonne  
21          certaines choses, mais j'ai pas vu de délai ni de  
22          balise temporelle à cet égard-là.

23          **Me FOURNIER:**

24          Je vais vérifier à l'instant, Monsieur le juge.

25          **LA COUR:**

1 Bonne fin de journée. Merci.

2 **Me MALOUIN:**

3 Je serai à la disposition de la Cour.

4 **LA COUR:**

5 Merci.

6 (Me Malouin se retire de la salle d'audience)

7 **Me FOURNIER:**

8 Je sais pas si je peux demander au greffier,  
9 monsieur le juge, ça va être plus rapide que de  
10 retrouver... ça, c'était pour le 28 janvier 2024.

11 **LA COUR:**

12 Alors, je l'ai ici, je vais vous la lire. C'est le  
13 procès-verbal du 28 janvier. Alors :

14 « Interdit à l'intimé ou mis en  
15 cause et à toute personne de  
16 consulter, discuter, partager, ou  
17 autrement communiquer de quelque  
18 manière que ce soit, en partie ou  
19 en totalité, le contenu des  
20 audiences *ex parte* ou à huis clos  
21 dont ils ont eu connaissance en ce  
22 qui concerne les audiences des 6  
23 et 7 juin dans les dossiers... »,  
24 puis là, il y a des numéros.

25

1 **Me FOURNIER:**

2 Mm-mm.

3 **LA COUR:**

4 « Interdit la publication ou la  
5 diffusion de quelque manière que  
6 ce soit du contenu des audiences  
7 *ex parte* ou à huis clos des 6 ou  
8 7 juin. »

9 Voilà.

10 **Me FOURNIER:**

11 Et je vois au-dessus, c'est écrit : « Ordonnance  
12 temporaire », mais je suis d'accord avec vous que  
13 y'a pas de...

14 **LA COUR:**

15 Ben, c'est parce que c'est les conclusions qui  
16 m'importent, moi.

17 **Me FOURNIER:**

18 OK.

19 **LA COUR:**

20 Et dans les conclusions, je ne lis aucune  
21 temporalité. C'est exact?

22 **Me FOURNIER:**

23 Oui, c'est exact, Monsieur le juge.

24 **LA COUR:**

25 Parfait. Merci.

1           Alors, dans ce contexte-là, Maitre Harvey, est-ce  
2           que vous représentez quelqu'un?

3           **Me HARVEY:**

4           [...]

5           **LA COUR:**

6           Je ne vous entends pas, Maitre Harvey, votre micro  
7           est fermé.

8           **Me HARVEY:**

9           Excusez-moi, Monsieur le juge. Je représente  
10          toujours monsieur Roberge et je suis le représentant  
11          de l'autre intervenant, monsieur le juge.

12          **LA COUR:**

13          Parfait.

14          Alors, Monsieur le Greffier, notez que dans le cadre  
15          de la requête *sui generis*, Me Harvey représente  
16          monsieur Samuel Roberge.

17          Je comprends qu'en tant que personne visée, madame  
18          Sanderson, vous êtes présente, c'est exact?

19          **MS. SANDERSON:**

20          Oui, je suis présente et j'aurai pas le droit...

21          **LA COUR:**

22          Est-ce vous pouvez vous avancer à l'avant, Madame  
23          Sanderson, s'il vous plait pour que ce soit plus  
24          pratique et qu'on puisse vous entendre?

25          **MS. SANDERSON:**

1 Vous pourrez m'entendre, c'est garanti.

2 **LA COUR:**

3 Installez-vous à gauche, là-bas là. Merci. Non, pas  
4 là, prenez place là-bas. Merci.

5 Je comprends que vous avez des représentations à  
6 faire, Madame Sanderson?

7 **MS. SANDERSON:**

8 Oui, j'ai des représentations à faire.

9

10 **--- REPRÉSENTATIONS SUR REQUÊTE SUI GENERIS PAR**

11 **Me FOURNIER:**

12 **LA COUR:**

13 Parfait. Merci. Vous pouvez vous asseoir.

14 Alors, Maître Fournier, est-ce que vous avez quelque  
15 chose à me dire de particulier là? Parce que, quant  
16 à moi, les ordonnances sont là, elles existent.

17 **Me FOURNIER:**

18 Les ordonnances, mais aussi la récupération du  
19 matériel, Monsieur le juge, et d'une certaine  
20 manière, j'aime pas le terme « prise en charge »,  
21 mais une sorte d'inquisition par le Tribunal pour  
22 s'assurer que les personnes qui ont l'information  
23 ont été ciblées et sont au fait de l'ordonnance.

24 Dans le fond, prendre les mesures qui sont  
25 nécessaires pour empêcher la dissémination

1           supplémentaire de l'information.

2           **LA COUR:**

3           Alors donc, vous... qu'est-ce que vous me demandez?

4           **Me FOURNIER:**

5           Grossièrement, Monsieur le juge, je vous dirais que  
6           la requête vise à reconnaître, dans le fond, les  
7           séries de privilèges nécessairement, et vous  
8           enquérir auprès des personnes dont on a connaissance  
9           qu'elles ont la propriété pour s'assurer de  
10          connaître, dans le fond, l'étendue des personnes à  
11          qui l'information a été transmise, et s'assurer que  
12          ces personnes-là sont prêtes à détruire les  
13          enregistrements et, dans le fond, à respecter  
14          l'ordonnance qui est rendue aujourd'hui parce que,  
15          vraisemblablement, ils n'en auront pas connaissance.

16          **LA COUR:**

17          Alors, vous faites référence à qui, Maitre Fournier?

18          **Me FOURNIER:**

19          Eh bien, les personnes dont on a connaissance  
20          qu'elles ont eu l'enregistrement, on a Me Ali qui  
21          représente Me Malouin dans la procédure  
22          disciplinaire privée intentée par madame Sanderson  
23          contre Me Malouin.

24          **LA COUR:**

25          Est-ce qu'elle est présente aujourd'hui?

1 **Me FOURNIER:**

2 Non, elle n'est pas présente, mais elle a dit  
3 qu'elle s'en remettait à la décision du Tribunal,  
4 donc elle consent à la requête. Il y a aussi  
5 Me Nantel...

6 **LA COUR:**

7 Attendez.

8 **Me FOURNIER:**

9 Oui, pardon.

10 **LA COUR:**

11 Alors, ce que vous me plaidez là, c'est votre  
12 deuxième « Ordonner », c'est ça?

13 **Me FOURNIER:**

14 Excusez-moi, Monsieur le juge, je vais juste prendre  
15 la requête pour être bien certain de vous suivre.

16 **LA COUR:**

17 Deuxième et troisième « Ordonner ».

18 **Me FOURNIER:**

19 Voyons!

20 **LA COUR:**

21 Alors, on va les numéroter, d'accord? Votre premier,  
22 c'est « Accueillir », votre deuxième, troisième,  
23 quatrième, cinquième, sixième, septième...

24 **Me FOURNIER:**

25 Donc, vous faisiez référence...

1           **LA COUR:**

2           Huitième qui est le « Réaffirmer »; neuvième, c'est  
3           « Interdire »; dixième, l'autre « Interdire »; et  
4           « Rendre toute autre ordonnance », c'est 11. Alors,  
5           ce que vous me demandez, en fait là, ce que vous  
6           voulez, c'est une ordonnance concernant les  
7           conclusions...

8           **Me FOURNIER:**

9           Je vous dirais que...

10          **LA COUR:**

11          ...2, 3, 4, 5, 6? C'est ça?

12          **Me FOURNIER:**

13          Oui, ce sont les principales, Monsieur le juge.

14          **LA COUR:**

15          Et...

16          **Me FOURNIER:**

17          Et je vous dirais que... laissez-moi juste le temps  
18          de... « Mettre sous scellé », « Détruire »,  
19          « Détruire »...

20          **LA COUR:**

21          Mais à...

22          **Me FOURNIER:**

23          Oui, c'est ça, Monsieur le juge.

24          **LA COUR:**

25          OK. Mais avec égard, Maitre Fournier là, pourquoi,

1 de façon pragmatique là, ce ne serait pas d'ordonner  
2 aux intimés de mettre sous scellé les documents en  
3 question, de les remettre à madame Caron qui  
4 pourrait vérifier le contenu et, elle, les détruire?

5 **Me FOURNIER:**

6 Oui, ça peut absolument être ça, Monsieur le juge.  
7 De la manière dont on voit la requête, c'est  
8 vraiment qu'on amène une situation à la connaissance  
9 du Tribunal avec une proposition de conclusions,  
10 mais sont pas coulées dans le béton, c'est vraiment  
11 pour... comment dire... c'est un... partant de la prémisse  
12 que vous mentionniez tout à l'heure du privilège, le  
13 Tribunal a aussi une responsabilité, si je peux  
14 dire, dans la trilogie des personnes qui sont  
15 impliquées dans ce privilège-là, de protéger le  
16 privilège.

17 Donc, c'est d'inviter, dans le fond, en partenariat,  
18 d'une certaine manière, le Tribunal à s'enquérir  
19 pour déterminer la meilleure façon qu'il puisse y  
20 avoir pour protéger le privilège, que ce soit une  
21 mise sous scellé et une remise avec destruction, y'a  
22 pas de problème, mais ça prend probablement un  
23 engagement aussi de la part de ces personnes-là  
24 puisque, malgré la remise...

25 **LA COUR:**

1 Est-ce que ces personnes-là ne pourraient pas,  
2 plutôt que de revenir devant la Cour, produire une  
3 déclaration sous serment affirmant ce que vous  
4 voulez qu'ils affirment...

5 **Me FOURNIER:**

6 (Inintelligible).

7 **LA COUR:**

8 Puis si vous en êtes pas satisfait, vous pourrez  
9 demander par la correction de cette... ou le contre-  
10 interrogatoire, le cas échéant, de ces personnes-là  
11 ou de vous en assurer? Vous insistez pour qu'ils  
12 soient devant le Tribunal pour que vous puissiez le  
13 contre-interroger sur leurs déclarations?

14 **Me FOURNIER:**

15 Non, Monsieur le juge, on se satisferait aussi d'une  
16 autre méthode. Comme on dit, on présente, selon  
17 nous, une situation au Tribunal qui, à notre sens,  
18 met la règle de primauté du droit en jeu et porte  
19 atteinte à un préjudice de façon très sérieuse et le  
20 Tribunal va déterminer par lui-même, dans le fond,  
21 s'il est satisfait ou non que les mesures qui sont  
22 prises suffisent à protéger le privilège.

23 **LA COUR:**

24 OK. Alors, succinctement, je vais vous demander  
25 simplement de me donner et de plaider succinctement

1 les raisons qui sous-tendent votre demande, Maitre  
2 Fournier, s'il vous plait.

3 **Me FOURNIER:**

4 Je suis conscient que le Tribunal en connaît déjà  
5 beaucoup au sujet de la situation des privilèges, je  
6 sais pas si le Tribunal veut préciser ce sur quoi il  
7 veut m'entendre.

8 **LA COUR:**

9 Bien, entre autres, je pense que votre confrère,  
10 Me Harvey, et probablement madame Sanderson  
11 s'interrogent sérieusement sur la raison pour  
12 laquelle ils n'auraient pas le droit d'avoir accès à  
13 ces informations-là – lui, en tant qu'officier de  
14 justice et elle en tant que partie visée –, alors je  
15 vous demanderais peut-être plus particulièrement de...

16 **Me FOURNIER:**

17 Vous comprendrez, Monsieur le juge, que je dois  
18 plaider en partie en théorie dans la mesure où on  
19 est...

20 **LA COUR:**

21 Et on...

22 **Me FOURNIER:**

23 Dans le fond, de façon spéculative.

24 **LA COUR:**

25 On comprend que la théorie va rejoindre la pratique

1 intellectuellement à un moment donné dans mon  
2 jugement éventuel, Maître Fournier.

3 **Me FOURNIER:**

4 Oui, dans ce cas-là, mais on pourra toujours  
5 compléter avec un très bref *ex parte* pour dire  
6 certaines raisons qui ne peuvent pas être dites,  
7 même de façon théorique, si je peux dire. Laissez-  
8 moi juste retrouver... pardonnez-moi, monsieur le  
9 juge... ça fait beaucoup de documents à montrer. Je  
10 suis certainement désolé, je vous promets que je  
11 vais m'y retrouver. Ah, ils sont ici, ils étaient  
12 cachés.

13 J'avais préparé, Monsieur le juge, simplement un  
14 petit document qui allait être présenté *ex parte* au  
15 Tribunal tout simplement pour suivre, je sais pas si  
16 ça peut vous intéresser, pour que je puisse vous  
17 citer les décisions et les passages qui sont  
18 pertinents pour que vous puissiez comprendre  
19 toujours d'un point de vue théorique. Je pense pas  
20 qu'on ait besoin de le déposer en pièce pour le  
21 moment puisque c'est juste pour faire les citations...

22 **LA COUR:**

23 C'est un aide-mémoire pour moi. Merci.

24 **MS. SANDERSON:**

25 (Inaudible : hors micro).

1 **Me FOURNIER:**

2 Non, c'est pas possible de remettre un document aux  
3 autres parties, Monsieur le juge.

4 Je vous inviterais, Monsieur le juge, au bas de la  
5 page 4, et je vous invite évidemment à ignorer tout  
6 le reste pour des raisons pratiques.

7 **LA COUR:**

8 OK.

9 **Me FOURNIER:**

10 Donc, simplement pour faire un topo du privilège de  
11 l'informateur qu'on prend comme prémisse ici, j'ai  
12 cité dans le fond ce que vous allez voir au cours  
13 des deux prochaines pages, ce sont des citations de  
14 la Cour suprême qui viennent répéter ou rappeler le  
15 privilège. Donc, on voit la première décision est  
16 celle de *Personne désignée c. Vancouver Sun*, 2007  
17 CSC 43, les paragraphes 21 et 26. J'en ferais la  
18 lecture, si vous permettez, Monsieur le juge.

19 « 21. Ainsi, un tribunal n'a aucun  
20 pouvoir discrétionnaire  
21 relativement au privilège; il est  
22 tenu de protéger l'identité de  
23 l'indicateur. En fait, le devoir  
24 du tribunal de ne pas enfreindre  
25 ce privilège est le même que celui

1 de la police ou du ministère  
2 public. »  
3 « 26. Outre son caractère absolu  
4 et non discrétionnaire, la règle  
5 est d'application extrêmement  
6 large. Elle s'applique à  
7 l'identité de tout indicateur de  
8 police, qu'il soit ou non présent  
9 et même s'il est lui-même un  
10 témoin. Elle s'applique tant à la  
11 preuve documentaire qu'aux  
12 témoignages de vive voix :  
13 Sopinka, Lederman et Bryant, [...].  
14 Elle s'applique en matières  
15 pénales et civiles. L'obligation  
16 de garder secrète l'identité des  
17 indicateurs est imposée aux  
18 policiers, au ministère public,  
19 aux avocats et aux juges :  
20 Hubbard, Magotiaux et Duncan, [...].  
21 La règle offre également une  
22 protection très étendue. *Tous* les  
23 renseignements susceptibles de  
24 permettre l'identification d'un  
25 indicateur sont protégés par le

1 privilège. Ainsi, la protection ne  
2 vise pas uniquement le nom de  
3 l'indicateur de police, mais aussi  
4 tous les renseignements  
5 susceptibles de servir à  
6 l'identifier. »

7 Deuxième décision, *La Reine c. Barros*, 2011 CSC 51,  
8 paragraphe 37 :

9 « C'est à la police, au ministère  
10 public et aux tribunaux qu'il  
11 incombe de protéger et d'appliquer  
12 le privilège relatif aux  
13 indicateurs de police, mais aucune  
14 jurisprudence n'a été portée à  
15 notre attention où ce devoir  
16 aurait été étendu à l'accusé et à  
17 ses représentants, comme  
18 M. Barros, sauf dans le cas  
19 exceptionnel de la divulgation par  
20 inadvertance au procureur de la  
21 défense : [citant] *R. c.*  
22 *Hirschboltz*, [de la Cour] 2004 SKQB  
23 17... », une situation qui n'est pas  
24 celle en l'espèce, Monsieur le  
25 juge, je le répèterais.

1 Troisième décision, *La Reine c. Durham Regional*  
2 *Crime Stoppers*...

3 **LA COUR:**

4 Mais ça, c'est beau, ça va, Maitre.

5 **Me FOURNIER:**

6 Oui.

7 **LA COUR:**

8 C'est des principes que je connais déjà là, avec  
9 beaucoup d'égards.

10 **Me FOURNIER:**

11 Oui.

12 **LA COUR:**

13 Moi, ce qui m'intéresse particulièrement, ce sur  
14 quoi j'aimerais que vous attiriez mon attention,  
15 c'est tout particulièrement le fait que cette  
16 information-là ne peut pas être divulguée par  
17 exemple à Me Harvey ou à madame Sanderson, par  
18 exemple.

19 **Me FOURNIER:**

20 Je vous dirais que la dernière... ce qu'on vient de  
21 lire, Monsieur le juge, de *Barros* 2011, la  
22 jurisprudence n'a pas changé à ce sujet-là, ça  
23 demeure une décision de la Cour suprême et c'est  
24 juste réitéré. Il n'est jamais permis à qui que ce  
25 soit, outre les personnes qui sont déjà dans le

1            cercle du privilège, c'est-à-dire les policiers, le  
2            ministère public et le Tribunal de connaître. Donc,  
3            c'est jamais permis.

4            Le cas de *Brassington*, Monsieur le juge, où, dans le  
5            fond, c'était un policier qui était le contrôleur de  
6            la source en tant que telle, demandait un jugement  
7            déclaratoire qui venait dire, « j'ai le droit de  
8            dire à mon avocat quel est le nom de  
9            l'informateur », parce que monsieur Brassington  
10           était accusé d'une infraction en lien avec  
11           l'informateur et il prétendait que cette  
12           information-là était nécessaire pour sa défense. Et  
13           dans cette affaire-là, la Cour suprême très  
14           clairement : « Non, vous connaissez l'identité, mais  
15           vous êtes un policier, vous n'avez pas le droit de  
16           donner cette information-là, même à votre avocat,  
17           même pour une défense pleine et entière. »  
18           La seule exception – la SEULE exception –, c'est  
19           l'exception d'innocence, Monsieur le juge.

20           **LA COUR:**

21           Avez-vous une copie de *Barros*, pour moi?

22           **Me FOURNIER:**

23           J'en ai pas avec moi, monsieur le juge, mais  
24           certainement que ça peut être arrangé très  
25           facilement, et je vous inviterais davantage à

1 regarder *Brassington* que *Barros* qui date de 2017, je  
2 crois.

3 **LA COUR:**

4 *Brassington*, vous me dites là?

5 **Me FOURNIER:**

6 Oui. Je l'ai pas dans... ça fait partie des  
7 paragraphes qui sont cités ici, mais *Brassington* est  
8 la décision qui s'applique, qui aurait le plus  
9 d'application théorique ici.

10 **LA COUR:**

11 Et vous attirez mon attention sur quel paragraphe?

12 Ah oui, à 33 et suivants?

13 **Me FOURNIER:**

14 Ne l'ayant pas sous les yeux, Monsieur le juge, ça  
15 devient... mais donnez-moi une petite seconde.

16 **LA COUR:**

17 « Cela nous amène à la question de  
18 fond que soulève l'appel formé  
19 contre l'ordonnance de la juge  
20 Wedge, soit la question de savoir  
21 si les policiers pouvaient  
22 divulguer à leurs avocats des  
23 renseignements protégés par le  
24 privilège de l'indicateur en  
25 l'absence d'une décision



1 Oui.

2 **Me FOURNIER:**

3 Oui. Ça serait, je vous dirais, Monsieur le juge,  
4 une première au Canada. Je n'ai eu connaissance  
5 d'aucune décision où c'est possible, et je vous  
6 dirais même que du point de vue du poursuivant, et  
7 cela avec tout respect, c'est un cas d'article 37  
8 aussi dans l'éventualité où une telle chose est  
9 ordonnée. C'est ce que je peux vous dire simplement.

10 **LA COUR:**

11 Parfait. Merci.

12 Alors, Me Harvey, est-ce que vous avez quelque chose  
13 à me dire à l'égard de l'application de l'arrêt  
14 *Brassington* de la Cour suprême?

15 **Me HARVEY:**

16 [...]

17 **LA COUR:**

18 Votre micro n'est pas ouvert, Maitre Harvey.

19 **Me HARVEY:**

20 Je voulais dire qu'on a répondu que je fais de la  
21 deuxième requête en priorité et dans... pour celle-ci,  
22 ce sera madame Sanderson qui va faire valoir son  
23 point de vue en premier.

24 **LA COUR:**

25 Madame Sanderson, je vous écoute.

1 **MS. SANDERSON:**

2 I hope it's okay with Me Harvey, but I'd like to  
3 speak in English because it's precise...

4 **LA COUR:**

5 That's fine, you speak in whatever language you  
6 wish.

7 **MS. SANDERSON:**

8 Est-ce que c'est correct, Maitre Harvey, si je parle  
9 en anglais?

10 **Me HARVEY:**

11 Bien sûr. Bien sûr. Je comprends relativement bien,  
12 oui.

13 **MS. SANDERSON:**

14 OK.

15

16 **--- REPRÉSENTATIONS SUR REQUÊTE SUI GENERIS PAR MS.**

17 **SANDERSON:**

18 **MS. SANDERSON:**

19 As you noted from the passages cited by my colleague  
20 on several occasions, he mentioned the identity of  
21 the informant. That is the only thing that is  
22 protected and it's already public. During several  
23 hearings in front of Justice Royer, it became ---  
24 and we can relisten to them, on July 31st at right  
25 away at 9:36, we mentioned that the --- it was

1 informant privilege and it was not à huis clos, and  
2 I was in the room at the time, I was representing  
3 Samuel Roberge. And on the day before, Justice Royer  
4 specifically addressed Samuel Roberge and he  
5 specifically said: "I understand that you're  
6 renouncing to the privilege of *informateur*, but it  
7 appears that the Crown is not renouncing to the  
8 privilege." So the identify is already public and  
9 ---

10 **THE COURT:**

11 It's not the identity, Maitre... Madame Sanderson,  
12 look at paragraph 42 of *Brassington*.

13 **MS. SANDERSON:**

14 Well, I asked for ---

15 **THE COURT:**

16 It's the inform... the « *renseignements visés par ce*  
17 *privilège* », it's all the information related to the  
18 privilege.

19 **MS. SANDERSON:**

20 Yes, but it's the identity, it's the information  
21 that will lead to the identity of the person that is  
22 protected. The reason, and you can go into any  
23 warrant that is in an investigation, and the stuff  
24 that is *caviardé* in the section that says  
25 « privilege -- uh, information received from sources

1 a), b), c), d) » instead -- « on all the warrants »,  
2 it's the - the stuff that is redacted is the stuff  
3 « any information that could lead to the identity of  
4 the person providing the information », and that is  
5 all that is *caviardé*, the - so ---

6 **THE COURT:**

7 And so?

8 **MS. SANDERSON:**

9 In this case, the identity of the person is already  
10 known and monsieur Roberge has already renounced and  
11 has already said that he was not an informant, and  
12 we don't care about the content of the testimony of  
13 the police officer, what we are aiming at is the  
14 comments made by Justice Blais and by Me Ève  
15 Malouin. We don't care. So if you want to redact the  
16 part of the recording and we only listen to the  
17 comments made by Justice Blais, I can give you the  
18 exact passages and we -- that's all I want that  
19 becomes public is the comments made by Justice  
20 Blais.

21 And *Awashish*, just for your information, has been  
22 surpassed by *Harvest -- Bessette v. Attorney General*  
23 *of British Columbia* and the Court of -- Supreme  
24 Court of Canada did intervene because there is no  
25 adequate remedy. The comments that were made by

1 Justice Blais are unbelievable and, with respect, to  
2 the right to an attorney and he specifically  
3 addresses the issue on the recording and you can  
4 hear the recording. So we don't need to hear the  
5 testimony of the police officer, we don't care about  
6 that. What we want public is the fact that Justice  
7 Blais made certain comments and there is laughing on  
8 the recording made by Justice Blais and by  
9 Me Malouin.

10 So if you want to redact all the part of the  
11 testimony of the police officer, which is the only  
12 part that should be confidential, then we don't care  
13 about that. What we want public is the part where  
14 Justice Blais makes comments and that -- and at the  
15 end, when he thinks that the recording is still on  
16 and he says -- he specifically says what he -- what  
17 he ---

18 **Me FOURNIER:**

19 Monsieur le juge, j'inviterais à la prudence en tout  
20 ce qui va concerner... on est en enregistrement public  
21 ici, tout ce qui serait un rapport verbatim ou plus  
22 détaillé de l'audience *ex parte*. Donc, si madame  
23 s'apprête à lire un extrait, j'inviterais à la  
24 prudence.

25 **MS. SANDERSON:**

1 Your Honour, I only want to read the section ---

2 **THE COURT:**

3 « Mr. Justice » is fine, Madame Sanderson.

4 **MS. SANDERSON:**

5 Pardon me?

6 **THE COURT:**

7 « Mr. Justice » will be fine.

8 **MS. SANDERSON:**

9 Okay, Mr. Justice. Sorry. Mr. Justice, I only want  
10 to read the parts that are not part of the *ex parte*  
11 because the *ex parte*, which is covered by the  
12 privilege, which is important to be confidential,  
13 supposedly is the testimony of the police officer.  
14 What I am aiming at is the comments made by Justice  
15 Blais with respect to the right to an attorney and  
16 the laughing in the background. There's nothing --  
17 we don't care about anything to do with the part  
18 where the police officer makes comments even though  
19 there are -- there are parts in it that are totally  
20 contradicted, so --- And I'd like to add that at ---

21 **THE COURT:**

22 You have a copy of Bessette for me, the case you're  
23 citing, Maitre?

24 **MS. SANDERSON:**

25 No.

1           **THE COURT:**

2           Madame Sanderson?

3           **MS. SANDERSON:**

4           No, but I could -- I don't have any hard copies of  
5           anything but it's 2019 SCC 31 and on top of that,  
6           the Supreme Court reestablished that the standard of  
7           review is correctness, and what we are aiming at  
8           here is the rules of natural justice. The rules of  
9           natural justice in this case are flagrantly by the  
10          comments of Justice Blais. So we don't care about  
11          the secrets of the police ---

12          **THE COURT:**

13          What do you mean by that, Madame Sanderson?

14          **MS. SANDERSON:**

15          Well, I -- can I read out what he said then? Can I  
16          read out what Justice Blais said, please? Because I  
17          don't care -- we don't care about anything that the  
18          police officer says, we don't care about -- we care  
19          about the conversation between Me Malouin and  
20          Justice Blais. That is the only thing that we want  
21          to be public. We don't care about anything to do  
22          with the police officer or anything else. And it's  
23          the same reason why I made a complaint to the  
24          *magistrature* against Justice Blais and I gave the  
25          full verbatim in December or November to -- and the

1 recording to the *Conseil de la magistrature*, and the  
2 same ---

3 **THE COURT:**

4 And what is that?

5 **MS. SANDERSON:**

6 Because he specifically says -- can I say it then?

7 **THE COURT:**

8 You do as you please, Madame Sanderson.

9 **MS. SANDERSON:**

10 It specifically refers to the *droit à l'avocat*,  
11 nothing to do with *privilège* or anything else, it's  
12 specifically « with -- *avec l'exercice du droit à*  
13 *l'avocat* » because in the motion that you're -- that  
14 you mentioned where there was judgment rendered on  
15 December 20<sup>th</sup>, 2024, there was also the issue of the  
16 right to an attorney, that it was breached and that  
17 Mr. Roberge did not get his right to an attorney by  
18 the role. And with the public testimony of what ---

19 **THE COURT:**

20 What are the comments you're referring to, Madame  
21 Sanderson?

22 **MS. SANDERSON:**

23 Pardon me? It's the comments with respect to the  
24 right to an attorney.

25 **THE COURT:**

1 So what are those?

2 **MS. SANDERSON:**

3 The comments are -- it starts at 15:24, Justice

4 Blais says:

5 « Mais vous ne pensez pas qu'en  
6 invoquant une violation à son  
7 droit à l'avocat et notamment le  
8 fait qu'on questionne sur qu'est-  
9 ce qui a été dit dans le véhicule,  
10 si on lui a permis d'appeler un  
11 avocat... »

12 And Me Malouin responds :

13 « Je ne vous pas dit... je ne dis  
14 pas que c'est simple... », et « ...ha  
15 ha ha ha! Mais, en fait, on s'est  
16 questionnés très honnêtement,  
17 Monsieur le juge... »

18 And then, I have -- there's stuff that is not really  
19 that relevant, and then Justice Blais said:

20 « Et l'autre élément, c'est que  
21 vous ne pensez pas que si je  
22 bloque complètement la réponse ou  
23 une partie, ça fait pas... », and  
24 the judge starts laughing.

25 Maitre Malouin answers again :

1 « Mais y'a pas de bonne... c'est un  
2 *catch-22* là. Aussitôt qu'on  
3 invoque un privilège... », and the  
4 judge laughs again, « ...c'est comme  
5 d'annoncer ce qu'il ne faut pas  
6 annoncer. »

7 And then, later on when they're deciding what  
8 they're going to tell us about the hearing where at  
9 the time I was representing Mr. Roberge, Me Malouin  
10 says:

11 « Il n'y a pas d'éléments de  
12 nature disculpatoire. »

13 And then, later on the judge says:

14 « On est toujours en huis clos? »,  
15 to the *greffière*.

16 And the *greffière* says :

17 « Un instant, Monsieur le juge. »

18 Okay, and then, this is still in huis clos and the  
19 judge -- the part that is important is:

20 « Que j'ai entendu la réponse et  
21 que la question du témoin Saint-  
22 Germain qu'il s'agit  
23 effectivement, je le confirme, que  
24 c'est une discussion à l'intérieur  
25 du véhicule, que cette discussion-

1                   là... n'a pas pris de notes, la  
2                   policière n'a pas pris de notes,  
3                   et que dans le contenu de la  
4                   discussion, je vais dire, comme  
5                   vous avez proposé, qu'il n'y a  
6                   rien de disculpoire (sic), mais  
7                   qu'il n'y a pas non plus  
8                   d'informations avec... en lien avec  
9                   le droit à l'exercice de  
10                  l'avocat. »

11                So obviously he didn't contradict it himself right  
12                there at the judge. So that is what is important  
13                because if we look at *Besette* where they did  
14                intervene and they did quash the judgment in  
15                certiorari, the reason was because this person  
16                wouldn't have had a fair trial. So it's exactly the  
17                reason for why this recording, just this part of  
18                Justice Blais should be heard because it's Justice  
19                Blais that is going to be sentencing monsieur  
20                Roberge and Justice Blais is the one that said that  
21                directly to us after preparing to say that even  
22                though it did have an effect on the *droit à*  
23                *l'avocat, avec toute évidence*, it had an effect on  
24                *le droit à l'avocat*.

25                And with -- what's public from the testimony of the

1 two police officers that supposedly had this  
2 conversation, what was public was that they said  
3 that they only talked about « *la pluie et le beau*  
4 *temps* », and that's not true. We've heard the  
5 recording and even Me Fournier on July 21st at 10:57  
6 he said:

7 « Oui, on ne peut pas mentionner  
8 le résumé parce que c'est un  
9 résumé de la pluie et le beau  
10 temps. »

11 So now we know that even Me Fournier made a  
12 misrepresentation to the Court by saying ---

13 **THE COURT:**

14 Madame Sanderson, look at your motion which is dated  
15 May 8 là, which is a bit late, but in any event,  
16 what area your conclusions?

17 **MS. SANDERSON:**

18 Well, that's another ---

19 **THE COURT:**

20 « To communicate between yourselves in regards to  
21 the hearing of today », which is a bit beside the  
22 point at this point in time; « Consult with Me Sarto  
23 Landry in regards to the preparation of today's  
24 hearing », which is a bit beside the point; « To  
25 deposit a copy of the recording *ex parte* before the

1 Disciplinary Council », I don't see any authority  
2 under which I can authorize you to do that; and the  
3 same for the *Conseil de la magistrature* in regards  
4 to the judicial review.

5 What are -- what is the authority I have to  
6 authorize such conclusion?

7 **MS. SANDERSON:**

8 Because it shouldn't be -- it's already public. The  
9 recording is already public. You can't make  
10 something -- it's -- it's -- you can say there is  
11 damages or whatever ---

12 **THE COURT:**

13 Is there something that is the object of a  
14 privilege?

15 **MS. SANDERSON:**

16 Yes, but it's already public.

17 **THE COURT:**

18 Rightly or wrongly.

19 **MS. SANDERSON:**

20 Rightly or wrongly?

21 **THE COURT:**

22 Yes.

23 **MS. SANDERSON:**

24 All these misrepresentations that are now public,  
25 you want to try and hide all these

1 misrepresentations and you would like that Justice  
2 Blais is the person that sentences monsieur Roberge,  
3 with what you just heard and what you just read and  
4 that nothing happens after?

5 **THE COURT:**

6 It's going to be up to the Court of Appeal to decide  
7 that, not me.

8 **MS. SANDERSON:**

9 Well, no, because he has to be sentenced before the  
10 Court of Appeal can intervene.

11 **THE COURT:**

12 Yes.

13 **MS. SANDERSON:**

14 So it's not ---

15 **THE COURT:**

16 Well, inasmuch as ---

17 **MS. SANDERSON:**

18 It's exactly what ---

19 **THE COURT:**

20 Inasmuch as Mr. Roberge wants to make that an  
21 argument in regards to any claims concerning Justice  
22 Blais, he might do so in the future, either before  
23 Justice Blais or before the Court of Appeal at a  
24 later stage.

25 **MS. SANDERSON:**

1 Yes, but ---

2 **THE COURT:**

3 But the ---

4 **MS. SANDERSON:**

5 He can't block ---

6 **THE COURT:**

7 Okay, the conclu -- okay, but ---

8 **MS. SANDERSON:**

9 He can't ---

10 **THE COURT:**

11 --- let's proceed in an organized fashion. In  
12 regards to the conclusions of the motions of your  
13 *confrère* -- not *confrère* but of Me Fournier in  
14 regards to his *sui generis* motion, I understand that  
15 ---

16 **MS. SANDERSON:**

17 But you even said ---

18 **THE COURT:**

19 --- first, physical persons did obtain by error  
20 copies of transcripts of a court hearing that was  
21 the object of an *ex parte* and *in camera* hearing.  
22 That's correct? And you are part of those persons.  
23 That's correct?

24 **MS. SANDERSON:**

25 Yes, but we -- you don't ---

1           **THE COURT:**

2           Is that correct, Madame Sanderson?

3           **MS. SANDERSON:**

4           I don't have to answer because the problem is you,  
5           yourself, even said you don't have jurisdiction on  
6           the last day. You said the proper jurisdiction is  
7           the civil court. We didn't even plead my motion to  
8           dismiss and you do not have jurisdiction on the  
9           *certiorari*. They didn't -- the -- on a *certiorari*,  
10          it's a very narrow scope which you cited from  
11          *Awashish*, which I would say is a little bit bigger  
12          but I don't think that the Crown can plead their own  
13          ---

14          **THE COURT:**

15          The fact ---

16          **MS. SANDERSON:**

17          (inaudible).

18          **THE COURT:**

19          The fact is -- the fact is you're -- is that you  
20          have before you a judge of the Superior Court --  
21          okay? And I have all the powers to exercise my  
22          jurisdiction, be it civil or criminal -- okay? So  
23          the fact of the matter is that you did receive,  
24          along with some other persons, physical persons,  
25          copies of transcripts of a hearing that was limited

1 by an *in camera* order and an *ex parte* order. That's  
2 correct?

3 **MS. SANDERSON:**

4 Yes, that's correct.

5 **THE COURT:**

6 Okay. So, the first question is: why shouldn't you  
7 be ordered to remit those documents to the Court?

8 **MS. SANDERSON:**

9 Because you don't have jurisdiction to make the  
10 order. They decide ---

11 **THE COURT:**

12 Why do I don't have jurisdiction? Who does have  
13 jurisdiction?

14 **MS. SANDERSON:**

15 The -- an injunction in the civil court because  
16 they're entering new -- new evidence ---

17 **THE COURT:**

18 You have a judge ---

19 **MS. SANDERSON:**

20 --- on appeal.

21 **THE COURT:**

22 -- of a Superior Court here in front of you. How  
23 don't I have jurisdiction?

24 **MS. SANDERSON:**

25 That's a *certiorari* like -- because they made it in

1 the same file as the file of the *certiorari*, you --  
2 threw out the *certiorari*, so it's over the file.

3 **THE COURT:**

4 So what you're telling me is that we should obtain a  
5 file number of a civil jurisdiction. Is that what  
6 you're telling me?

7 **MS. SANDERSON:**

8 Exactly. You've already dismissed the *certiorari* so  
9 when you dismissed it, the file was closed. I opened  
10 the file, it's closed now. They opened it, our thing  
11 is closed.

12 **THE COURT:**

13 Okay, and ---

14 **MS. SANDERSON:**

15 It's *chose jugée*.

16 **THE COURT:**

17 Okay. And what do you say of the maxim that the --  
18 « *la procédure est la servante du droit et non pas*  
19 *la maitresse du droit* »?

20 **Mme SANDERSON:**

21 Ça s'applique très bien en civil, mais pas au  
22 criminel. In criminal law ---

23 **THE COURT:**

24 Alors, you're telling me we're back in a criminal  
25 matter when there's a civil matter.

1           **MS. SANDERSON:**

2           We're not in a criminal matter.

3           **THE COURT:**

4           So we're in a civil matter. So, la procédure...

5           **MS. SANDERSON:**

6           So you ---

7           **LA COUR:**

8           ...est la servante...

9           **MS. SANDERSON:**

10          Yes!

11          **LA COUR:**

12          ...du droit.

13          **MS. SANDERSON:**

14          Exactly.

15          **LA COUR:**

16          OK.

17          **MS. SANDERSON:**

18          And if you want to hear, you have to have a proper  
19          notice and proper hearing.

20          **THE COURT:**

21          So I ---

22          **MS. SANDERSON:**

23          And he didn't even do a motion to enter new evidence  
24          on appeal.

25          **THE COURT:**

1           Okay. So I'm properly advised that there was an  
2           order made and an *ex parte* order made in regards to,  
3           and all likely, the protection of a police informant  
4           -- okay? And according to the judge -- numerous  
5           judgments of the Supreme Court, I'm obliged as a  
6           Court to protect the privilege of the police  
7           informant. *Proprio motu*, I can do that. Okay? I  
8           don't need ---

9           **MS. SANDERSON:**

10          The ---

11          **THE COURT:**

12          I don't need to open a Superior Court file to do  
13          that. Okay?

14          **MS. SANDERSON:**

15          Okay.

16          **THE COURT:**

17          Okay? So I can do that *proprio muto*. You agree or  
18          you disagree on that premise?

19          **MS. SANDERSON:**

20          If it's as a principle, I agree with your principle

21          ---

22          **THE COURT:**

23          Okay.

24          **MS. SANDERSON:**

25          -- but it's already public.

1           **THE COURT:**

2           So you agree to the principle. So let's assume for  
3           the sake of discussion that we're under this  
4           principle. I'm acting *proprio motu*. Okay? So I have  
5           the inherent power as a Superior Court judge to do  
6           that and to protect the police informant's privilege  
7           as the Supreme Court instructs me to do.

8           **MS. SANDERSON:**

9           The identity of the police informant.

10          **THE COURT:**

11          All information that could lead to the identity of  
12          the police informant.

13          **MS. SANDERSON:**

14          Right.

15          **THE COURT:**

16          N'est-ce pas?

17          **MS. SANDERSON:**

18          All information that could lead to the identity.

19          **THE COURT:**

20          Excellent.

21          **MS. SANDERSON:**

22          But the identity is already public and the person  
23          doesn't (unintelligible) ---

24          **THE COURT:**

25          But I'm aware that there was a hearing that was held

1           concerning the -- such a decision, it was held *ex*  
2           *parte* and *in camera*, and technically, all the  
3           parties that were not present at the *ex parte* or *in*  
4           *camera* order should not receive any parts of that  
5           information. You agree with that or not?

6           **MS. SANDERSON:**

7           The only problem is it's already public and we ---

8           **THE COURT:**

9           Okay. Let's proceed..

10          **MS. SANDERSON:**

11          -- have a proper right to be heard ---

12          **THE COURT:**

13          I want to do ---

14          **MS. SANDERSON:**

15          We -- we ---

16          **THE COURT:**

17          Do you agree with the principle that parties who are  
18          not -- who were not privy to this *ex parte* and *in*  
19          *camera* order should not receive any information in  
20          regards to this, in principle? Do you agree or you  
21          disagree with that?

22          **MS. SANDERSON:**

23          In principle, yes, but not in this case because it  
24          doesn't apply.

25          **THE COURT:**

1           Okay.

2           **MS. SANDERSON:**

3           And the other ---

4           **THE COURT:**

5           So you're saying it doesn't apply because it's  
6           already public?

7           **MS. SANDERSON:**

8           No, that's not the only reason. Because the identity  
9           of the person and the person says he's not an  
10          informant, so how can it be to an end -- if you  
11          listen to the recording at the end of the recording  
12          ---

13          **THE COURT:**

14          And that's why I'm saying maybe the judge, Justice  
15          Blais, made an error but it's not for me to correct,  
16          it's for the Court of Appeal to correct.

17          **MS. SANDERSON:**

18          No. That's where -- that's where I'm saying that  
19          Bessette would say that you're wrong because you  
20          should intervene ---

21          **THE COURT:**

22          Okay. At what paragraph ---

23          **MS. SANDERSON:**

24          -- because ---

25          **THE COURT:**

1 At what paragraph *Besette* would tell me that?

2 **MS. SANDERSON:**

3 Right in the headnote.

4 **THE COURT:**

5 The headnote is not part of the judgment. At what  
6 paragraph? What paragraph are you quoting me?

7 **MS. SANDERSON:**

8 Okay. The whole judgment was after *Awashish*. Clearly  
9 the Court believed that *Awashish* was a ---

10 **THE COURT:**

11 What paragraphs are you quoting me, Madame  
12 Sanderson?

13 **MS. SANDERSON:**

14 And we're going way beyond what was in the order.

15 **THE COURT:**

16 Do you understand my question?

17 **MS. SANDERSON:**

18 No.

19 **THE COURT:**

20 You don't understand my question. What paragraphs  
21 are you quoting me from *Besette*?

22 **MS. SANDERSON:**

23 The whole case.

24 **THE COURT:**

25 You understand the question? The whole case.

1 **MS. SANDERSON:**

2 The whole case.

3 **THE COURT:**

4 The whole case.

5 **MS. SANDERSON:**

6 The whole case talks about the issues of  
7 jurisdictional errors and failure and when you  
8 should intervene and how ---

9 **THE COURT:**

10 And you don't want to pinpoint any paragraphs  
11 whatsoever?

12 **MS. SANDERSON:**

13 Oh, I can try.

14 **THE COURT:**

15 Okay. So we'll take the morning break, 20 minutes.  
16 I'll be back after 25 past. Thank you.

17 **L' HUISSIÈRE:**

18 Veuillez vous lever.

19 L'audience...

20 --- **L'audience est suspendue à 11 h 18**

21 --- **L'audience est reprise à 11 h 45**

22 **L' HUISSIÈRE:**

23 Silence! Veuillez vous lever.

24 Reprise de l'audience.

25 Vous pouvez vous asseoir.

1 **Me FOURNIER:**

2 Monsieur le juge, simplement pour vous aviser que  
3 madame Amélie Caron qui est la greffière en chef, la  
4 directrice du palais qui était là avec monsieur  
5 Roussel, ils demeurent disponibles au besoin si  
6 jamais il y a des questions du Tribunal ou de quoi  
7 que ce soit.

8 **LA COUR:**

9 Est-ce qu'on peut appeler madame Sanderson,  
10 Monsieur?

11 **LE GREFFIER:**

12 Madame Sanderson est demandée en salle M1.36. Madame  
13 Sanderson, salle M1.36.

14 **LA COUR:**

15 Maître Harvey, vous êtes là?

16 **Me HARVEY:**

17 [...]

18 **LA COUR:**

19 Est-ce que Me Harvey...

20 **Me HARVEY:**

21 Effectivement, Monsieur le juge, je suis présent.

22

23 **--- REPRÉSENTATIONS SUR REQUÊTE SUI GENERIS PAR**

24 **Mme SANDERSON (reprise):**

25 **LA COUR:**

1 Vous êtes toujours là. Parfait. Merci.

2 Alors, Monsieur le Greffier, notez la présence de  
3 madame Sanderson.

4 Madame Sanderson, I read the *Bessette* during the  
5 break and obviously this *Bessette* did not change  
6 anything in the *Awashish*, on the contrary, it  
7 reaffirms the principle that we enunciated in  
8 *Awashish*. The Supreme Court comes to the conclusion  
9 in *Bessette* that Section 530 of the *Criminal Code* is  
10 a legal disposition that is -- that has to be  
11 respected in regards to the language of a trial and  
12 inasmuch as an accused requests a trial in its own  
13 language, the Court has the obligation to order that  
14 such a trial be held in such a language. That's the  
15 reason why it was decided by the Supreme Court that  
16 this was a jurisdictional error and this could lead  
17 to a *certiorari* being issued, which is totally  
18 different than the situation at hand here. So in all  
19 -- with all due respect, I don't see how *Bessette*  
20 changed *Awashish*.

21 Do you have any comments in regards to what I just  
22 told you?

23 **MS. SANDERSON:**

24 That's if you read 35 ---

25 **THE COURT:**

1 Yes.

2 **MS. SANDERSON:**

3 -- to 39, 40:

4 « The Attorney General builds... »,  
5 this is 39: « The Attorney General  
6 builds on the reasoning of the  
7 Court of Appeal [...], and  
8 cites *Beaulac* [...], to argue that a  
9 new trial can represent a suitable  
10 remedy for a language rights  
11 violation. The fact that 'a new  
12 hearing will generally be an  
13 appropriate [after-the-fact]  
14 remedy for most language [...]  
15 violations [...] does not mean that  
16 a new hearing represents an  
17 *adequate* alternative remedy [...]. »

18 Now, we have to go back to what we are here for. We  
19 don't care about informant, we don't care about  
20 privilege, we don't care about any of that. The part  
21 -- all the stuff with the police officer and Samuel  
22 Roberge is not relevant for our case. What we want  
23 public is the fact that Justice Blais specifically  
24 told Roberge and myself that the hearing did not  
25 touch in any matter whatsoever on the right to an

1 attorney and Me Malouin laughed and he laughed also,  
2 and just before that, he did say -- he directly  
3 asked Me Malouin specifically that.

4 So we agree that all the parts, you can keep the  
5 parts redacted about all the parts that have  
6 anything to do with identifying an informant or  
7 anything else, the only thing we care about is that  
8 it remains public and that we can bring to both the  
9 Conseil de la magistrature du Québec and ---

10 **THE COURT:**

11 You can ---

12 **MS. SANDERSON:**

13 -- Barreau du Québec ---

14 **THE COURT:**

15 You can obtain that remedy, if that's the case, in  
16 due course in an appeal, if the Court of Appeal  
17 agrees with your arguments.

18 So, thus, as a matter of convenience, during the  
19 break, I --- alors, pour que tout le monde  
20 comprenne, alors pendant la pause, j'ai contacté le  
21 greffe civil en bas pour pouvoir obtenir un numéro  
22 de dossier pour que... pour la suite des choses, alors  
23 j'ai obtenu un numéro de dossier civil, que si vous  
24 voulez en prendre note, je vais vous le donner tout  
25 de suite.

1 Monsieur le Greffier, je vais vous donner le dossier  
2 dans lequel vous pourrez mettre le procès-verbal qui  
3 va suivre concernant la demande *sui generis* là.  
4 Et Maître Fournier, je vais vous demander de déposer  
5 au dossier votre requête *sui generis* avec un... vous  
6 bifferez le numéro « 36 » pour inclure le numéro  
7 suivant qui va être 505-17-015310-255. Donc, ça, ça  
8 va être le nouveau numéro de dossier qui va suivre  
9 la requête *sui generis* parce que de l'avis du  
10 Tribunal, avec égard, il s'agit d'un dossier de  
11 matière civile et non pas d'un dossier de matière  
12 criminelle.

13 **Me HARVEY:**

14 17-01570, Monsieur le juge?

15 **LA COUR:**

16 Oui. 505-17-05310-255.

17 **MS. SANDERSON:**

18 Okay, would you be able to...

19 **Me HARVEY:**

20 (Inaudible).

21 **LA COUR:**

22 Madame Sanderson, yes?

23 **MS. SANDERSON:**

24 Sorry, I didn't get it. Could you say it in French  
25 slowly with just numbers or in...

1           **THE COURT:**

2           I'll tell you in English. 505-17-015310-255.

3           **MS. SANDERSON:**

4           Okay. Perfect.

5           **LA COUR:**

6           Monsieur le Greffier, alors va falloir que... après  
7           l'audition, va falloir que vous ameniez ce dossier-  
8           là avec le procès-verbal à Madame Sophie Marchand au  
9           Greffe pour qu'elle puisse faire l'entrée nécessaire  
10          au plumitif. D'accord?

11          **LE GREFFIER:**

12          Oui.

13          **LA COUR:**

14          Merci.

15          **LE GREFFIER:**

16          Je vous en prie.

17          **LA COUR:**

18          So do you have anything else to add, Madame  
19          Sanderson?

20          **MS. SANDERSON:**

21          Okay, now that it's a new hearing and a new civil  
22          matter, I think that we have the right to prepare  
23          and that should be ---

24          **THE COURT:**

25          It's not a new hearing. It's a pure administrative

1 formality that a new number has been assigned to  
2 this matter.

3 **MS. SANDERSON:**

4 Okay, but essentially, I won my motion to dismiss,  
5 technically, because those are all the arguments  
6 that I put in my motion to dismiss and that I  
7 pleaded before you. So technically, we should have a  
8 right to prepare together and we never had the right  
9 to prepare together and to consult a lawyer. It's a  
10 minimum, it's *audi alterum partum*, the right to be  
11 represented by an attorney and the right of notice.  
12 You -- it's a new hearing, a new file number, we  
13 have a right to notice.

14 **THE COURT:**

15 It's a not a new -- it's a not a new hearing, it's  
16 not a new notice, it's the same motion that is under  
17 a new number. It's the -- it's the only difference.

18 **MS. SANDERSON:**

19 It's now a first instance.

20 **THE COURT:**

21 It's a distinction that is not a difference, Madame  
22 Sanderson.

23 **MS. SANDERSON:**

24 Well, there is a difference because on a *certiorari*  
25 or anything in the Superior Court in criminal

1 matters, you're not allowed to have witnesses. Now,  
2 technically, we could have witnesses and maybe we  
3 might want to bring other witnesses, perhaps other  
4 witnesses, there could be many, many more people.  
5 The reason that there was several people in this  
6 article is because we were looking for journalists.  
7 So therefore, the recording was -- it's very ---

8 **THE COURT:**

9 Madame Sanderson, the issue at hand is very simple,  
10 it's the fact that third parties did receive  
11 transcripts that were subject to an *in camera* and *ex*  
12 *parte* order. That's the crux of this matter and  
13 that's the only elements that are raised in this  
14 matter. It's nothing new, it's been pending since  
15 the 24th of January 2025. It's been almost four  
16 months. So there is nothing new there.

17 **MS. SANDERSON:**

18 Well, there... it's new because now there's a new file  
19 open and it could be proper to have witnesses ---

20 **THE COURT:**

21 Okay. Do you have anything else to add, Madame  
22 Sanderson?

23 **MS. SANDERSON:**

24 Well, that I'd like to have witnesses because if  
25 there's going to be -- and I'd like to be

1 represented by a lawyer if there's going to be  
2 orders that are -- that could put me in a criminal  
3 situation, then ---

4 **THE COURT:**

5 You could do that before. You haven't decided to do  
6 that before, it's too late now.

7 **MS. SANDERSON:**

8 What do you mean?

9 **THE COURT:**

10 Do you have anything else to add, Madame Sanderson?

11 **MS. SANDERSON:**

12 Justice Décarie ordered that we were not allowed to  
13 speak to our lawyers and that we weren't allowed to  
14 speak to each other regarding the issue.

15 **THE COURT:**

16 No, that you were not -- that you were not allowed  
17 to transmit this information and that is in  
18 accordance with the judgments of the Supreme Court.  
19 I don't see any error in that judgment of Madame  
20 Justice Décarie. Maybe we're both mistaken but it's  
21 not for me to decide, it would be up to the Court of  
22 Appeal if it goes there.

23 Do you have anything else to add, Madame Sanderson?

24 **MS. SANDERSON:**

25 Okay, so you're refusing that we have another date,

1           you're refusing that we prepare and you're refusing  
2           that we have witnesses.

3           **THE COURT:**

4           Do you have anything else to add?

5           **MS. SANDERSON:**

6           Is that what I am understanding?

7           **THE COURT:**

8           There's no reason to. It's a plain and simple matter  
9           that you've been advised of as of the end of --  
10          almost four months ago. You decided to come and  
11          represent yourself; it's your right.

12          **MS. SANDERSON:**

13          No. The only reason we represented ourselves was  
14          because at the last hearing, Justice Décarie told us  
15          that we weren't allowed to speak to our lawyers  
16          regarding it. I had a lawyer ---

17          **THE COURT:**

18          You can speak with ---

19          **MS. SANDERSON:**

20          -- on record.

21          **THE COURT:**

22          You can speak with your lawyer; you're just not  
23          allowed to transmit the substance of the information  
24          that is the object of the *ex parte* hearing.

25          **MS. SANDERSON:**

1           Yeah, but now ---

2           **THE COURT:**

3           And that does not preclude you from consulting an  
4           attorney, Madame Sanderson.

5           **MS. SANDERSON:**

6           Yes, but the whole issue was nothing to do with the  
7           identity of the informant or informant privilege. We  
8           don't care about that. The only thing we care about  
9           is the comments made by Justice Blais where were  
10          misrepresentations made to me afterwards.

11          **THE COURT:**

12          Okay.

13          **MS. SANDERSON:**

14          So that is -- that's the only thing that --

15          **THE COURT:**

16          If that ---

17          **MS. SANDERSON:**

18          -- we disagree.

19          **THE COURT:**

20          If that's the object of -- that could be remedied  
21          through the appeal course.

22          Anything else you want to add?

23          **MS. SANDERSON:**

24          Well, because I don't even know where the recordings  
25          are. I don't even know how many are -- how many

1           journalists I gave it to. I even put it on a *clé USB*  
2           that I lost at school. I'm now attending McGill, so  
3           I have absolutely ---

4           **THE COURT:**

5           Okay. Well, we

6           **MS. SANDERSON:**

7           -- no clue where they are.

8           **THE COURT:**

9           We'll see to that là because I will ask everybody  
10          who has received those documents to file a sworn  
11          declaration. And you'll file your sworn declaration  
12          and we'll see where that leaves us. Okay? Anything  
13          else you want to add, Madame Sanderson?

14          **MS. SANDERSON:**

15          No.

16          **THE COURT:**

17          Anything else?

18          **MS. SANDERSON:**

19          No, thank you.

20          **THE COURT:**

21          No? Thank you.

22          Maitre Harvey, je vous écoute.

23

24          --- REPRÉSENTATIONS SUR REQUÊTE SUI GENERIS PAR

25          Me HARVEY:

1 **Me HARVEY:**

2 Monsieur le juge, pour débiter, peut-être que  
3 j'avais une (inaudible) sur ce dossier, mais la  
4 question que j'ai ce matin en regardant cette  
5 audition, c'est qu'elle est basée, à tout le moins  
6 en partie, sur les inférences, sur les suppositions  
7 parfois imprécises, et j'ai certaines difficultés  
8 dans les circonstances à présenter efficacement le  
9 point de vue de mon client.

10 Je ne suis même pas sûr, Monsieur le juge, de la  
11 nature exacte du privilège invoqué, le cas échéant.  
12 Que dire de plus?

13 On me demande... on vous demande de faire, d'une  
14 certaine façon, un acte de foi. Je considère, et  
15 vous le faites... vous le faites toujours bien,  
16 Monsieur le juge, vous êtes là pour assurer un juste  
17 équilibre du droit des parties. Ben, moi, dans les  
18 circonstances, compte tenu de l'information que  
19 j'ai, je ne peux pas aller plus loin. Je n'ai pas,  
20 bien sûr, cherché à prendre connaissance de cet  
21 enregistrement parce que j'ai un respect pour  
22 l'intégrité du système de justice, mais je pense que  
23 dans un esprit d'équilibre du droit des parties, que  
24 vous êtes... qu'on doit rechercher, que dans  
25 l'ensemble que, à tout le moins en tant que juge,

1 j'ai l'impression que... ça m'apparaît que les  
2 conclusions qui sont demandées m'apparaissent tout à  
3 fait exorbitantes et déraisonnables et je ne suis  
4 pas sûr que ce soit la façon de faire ou la voie  
5 appropriée dans l'état actuel du dossier.

6 Je sais pas si je m'exprime bien ou pas très bien  
7 là, mais...

8 **LA COUR:**

9 Je comprends. Je comprends tout à fait ce que vous  
10 me dites. Je comprends tout à fait ce que vous me  
11 dites. Est-ce que vous me demandez quelque chose,  
12 Maître Harvey?

13 **Me HARVEY:**

14 Ben, je... s'il est pour y avoir un moyen, moi, que je  
15 puisse prendre connaissance du fameux  
16 enregistrement, sans compromettre les droits de qui  
17 que ce soit, ben, ce serait apprécié, sinon j'irai  
18 pas plus loin pour ce matin. C'est sûr que s'il y a  
19 eu violation d'une ordonnance, il y a eu une  
20 violation d'une ordonnance puis vous êtes en droit  
21 de prendre les mesures appropriées.

22 Mais j'arrive dans ce dossier-là, Monsieur le juge,  
23 puis j'ai un petit peu un regard nouveau, puis c'est  
24 la première fois, en tout cas en carrière, où je  
25 fais une audition puis je plaide sans savoir

1 effectivement... peut-être que je plaide quelque  
2 chose... peut-être que je plaide quelque chose peut-  
3 être qui n'a aucune incidence, Monsieur le juge là,  
4 OK? Peut-être que ça a une incidence, mais je suis  
5 pas en mesure de l'apprécier, ça fait que je vais  
6 être transparent avec la Cour, je vous demanderai  
7 des ordonnances que je jugerai appropriées. Je peux  
8 pas en dire plus pour ce matin.

9 **LA COUR:**

10 Parfait. Merci.

11 Alors, Maître Fournier, je veux juste être sûr avec  
12 vous là, l'ordonnance que vous recherchez s'adresse  
13 à madame Massé, madame Sanderson, Me Nantel, Me Ali  
14 et Me Dubreuil. C'est exact?

15

16 **--- REPRÉSENTATIONS SUR REQUÊTE SUI GENERIS PAR**

17 **Me FOURNIER:**

18 **Me FOURNIER:**

19 Oui, et aussi monsieur Roberge et, par extension, à  
20 cause de ce qui s'est passé le 28 janvier, à  
21 Me Landry qui... dans le fond, il a été dit lors des  
22 audiences que Me Landry avait eu copie et avait  
23 entendu l'enregistrement.

24 **LA COUR:**

25 Quel est le nom de Me Landry?

1           **Me FOURNIER:**

2           Me Sarto Landry. On a aussi, je tiens à aviser le  
3           Tribunal, madame Sanderson a mentionné qu'elle avait  
4           envoyé les documents à d'autres personnes, notamment  
5           au Conseil de la magistrature. On a envoyé un avis  
6           au courtier de la Magistrature pour simplement les  
7           aviser de la situation et leur demandant de prendre  
8           les précautions nécessaires. On n'a pas demandé  
9           d'autres... parce qu'il s'agit essentiellement de  
10          juges, donc on présume qu'ils vont faire le  
11          nécessaire, mais simplement pour l'aviser de  
12          l'existence du privilège dans les documents qui leur  
13          ont été transmis. Et il y a aussi la procédure qui  
14          est de madame Sanderson, monsieur Roberge à la Cour  
15          supérieure de Québec qui est une procédure civile  
16          où... qui a été déposée et on est en démarches avec le  
17          Procureur général pour faire corriger la situation  
18          là-bas aussi, c'est-à-dire mettre le document sous  
19          scellé partiel pour ce qui concerne ça.

20          **LA COUR:**

21          Moi, je suis pas saisi de cette...

22          **Me FOURNIER:**

23          Non, non, mais tout simplement pour donner un  
24          portrait global au Tribunal et comprendre qu'on  
25          essaie de colmater toutes les failles qui peuvent y

1 avoir à ce sujet-là.

2 Monsieur le juge, je m'excuse, je vais... peut-être  
3 vous avez d'autres questions, mais...

4 **LA COUR:**

5 Non, allez-y.

6 **Me FOURNIER:**

7 ...j'aurais peut-être un mot à vous dire.

8 **LA COUR:**

9 Je vous écoute.

10 **Me FOURNIER:**

11 Tout simplement pour corriger quelque chose que  
12 madame Sanderson a dit tout à l'heure par rapport à  
13 ce que le juge Royer a dit le 31 juillet, j'ai  
14 réécouté l'audio la semaine dernière, ce qu'il a dit  
15 n'identifie jamais quelque privilège que ce soit, le  
16 PV reprend très bien ça, puis évidemment vous êtes  
17 libre de l'écouter au complet si vous avez des  
18 doutes à ce sujet-là, mais jamais le privilège n'a  
19 été identifié autrement que spéculativement dans  
20 d'autres instances, mais en aucun cas le 31 juillet  
21 par le juge Royer.

22 Et enfin, en ce qui concerne le transfert du dossier  
23 sous un nouveau numéro, je vous suis entièrement en  
24 ce qui concerne votre compétence par rapport à ces  
25 questions-là. Au niveau numéro de dossier, je

1 m'enquiers ou je m'interroge peut-être par rapport à  
2 la preuve qui peut ou doit être déposée au dossier  
3 pour s'assurer que dans le fond le dossier soit  
4 complet et vous ayez l'assise nécessaire pour rendre  
5 vos ordonnances là. J'avais annoncé brièvement ce  
6 que j'avais l'intention de déposer comme preuve qui  
7 était essentiellement les procès-verbaux et les  
8 notes sténographiques des audiences du 6-7 juin 2024  
9 et ensuite les procès-verbaux dans le présent  
10 dossier du 31 juillet, 28 janvier, de mémoire ce  
11 sont les... et 16 janvier pardon, où monsieur Roberge  
12 avait indiqué qu'il avait eu possession des biens,  
13 de l'écoute là, mais personnellement...

14 **LA COUR:**

15 Mais je tenais pour acquis...

16 **Me FOURNIER:**

17 ...c'est la preuve qu'on a déposée.

18 **LA COUR:**

19 ...que les pièces R-1, R-2 étaient... et R-3, R-4, R-5,  
20 R-6 étaient au dossier là...

21 **Me FOURNIER:**

22 Mais...

23 **LA COUR:**

24 ...ou vont être déposées au dossier.

25 **Me FOURNIER:**

1 ...je crois que la requête a été déposée...

2 **LA COUR:**

3 R-7 également.

4 **Me FOURNIER:**

5 ...mais le 28 janvier, lorsqu'on a fait l'audience,  
6 ç'a été très bref, y'a pas eu de preuve  
7 d'administrée ou autrement, c'est pour ça... et on  
8 s'entend...

9 **LA COUR:**

10 Non mais, je comprends qu'il y a une déclaration  
11 sous serment de Me Malouin...

12 **Me FOURNIER:**

13 Oui, oui.

14 **LA COUR:**

15 ...qui est annexée à la requête...

16 **Me FOURNIER:**

17 Oui.

18 **LA COUR:**

19 ...et que les pièces qui sont là, R-1 à R-7.

20 **Me FOURNIER:**

21 Oui, oui.

22 **LA COUR:**

23 Alors, ça, je comprends que vous déposerez les  
24 pièces au dossier formellement.

25 **MS. SANDERSON:**

1 Je vais m'objecter. C'est du ouï-dire. Vous ne  
2 pouvez pas déposer tous ces documents-là, y'a aucune  
3 personne qui a témoigné par rapport à ces documents-  
4 là.

5 **LA COUR:**

6 Les procès-verbaux ne sont pas du ouï-dire, Madame  
7 Sanderson, ce sont des actes authentiques.

8 **Me FOURNIER:**

9 C'est pour ça que...

10 **MS. SANDERSON:**

11 Oui, mais y'a des enregistrements, y'a du  
12 témoignage, y'a plein de choses. On peut pas juste  
13 déposer un affidavit, spécialement au civil, c'est  
14 tout du ouï-dire.

15 **Me FOURNIER:**

16 En raison de la position de madame Sanderson et du  
17 rejet total de quelque admission que ce soit, on  
18 souhaitait procéder par les procès-verbaux qui sont  
19 des pièces judiciaires qui, en vertu de la *Loi sur*  
20 *la preuve*, pourraient être déposées, oui.

21 **LA COUR:**

22 Absolument. Merci.

23 Alors, autre chose, Maitre Fournier?

24 **Me FOURNIER:**

25 Non. On est à la disposition de la Cour.

1 **LA COUR:**

2 Parfait. Merci.

3 **--- JUGEMENT SUR REQUÊTE SUI GENERIS:**

4 **LA COUR:**

5 Alors, Monsieur le Greffier, notez au procès-  
6 verbal :

7 VU la requête *sui generis* du 24 janvier 2025;  
8 VU l'ordonnance déjà émise par cette Cour dans  
9 le dossier 505-36-002483-248, qui est l'ancien  
10 numéro du dossier criminel...

11 Monsieur le Greffier, ça va?

12 **LA COUR:**

13 ...le 28 janvier 2025 interdisant la  
14 publication, la diffusion et la communication  
15 des audiences *ex parte* tenues les 6 et 7 juin  
16 2024 dans les dossiers 505-01-173446-218...

17 Ça va, Monsieur le Greffier?

18 **LE GREFFIER:**

19 Oui.

20 **LA COUR:**

21 ...505-01-173447-216 et 505-01-173448-214;

22 Ça va?

23 VU les pouvoirs inhérents de la Cour  
24 supérieure pour faire respecter les  
25 ordonnances émises par la Cour du Québec dans

1 le cadre de ces auditions *ex parte* et à huis  
2 clos;  
3 VU que le contenu de ces auditions *ex parte* et  
4 à huis clos ont été remises par erreur par le  
5 greffe de cette cour à des tiers;  
6 VU qu'à l'évidence une telle transmission  
7 violait les ordonnances de la Cour du Québec  
8 quant au huis clos et à l'audition *ex parte*;  
9 VU que le substrat juridique afférent aux  
10 audiences *ex parte* et à huis clos relève en  
11 toute probabilité du privilège relatif à  
12 l'informateur de police;  
13 VU l'arrêt *R. c. Brassington*, 2018 CSC 37, et  
14 autres décisions de la Cour suprême à l'égard  
15 du privilège relatif à l'informateur de  
16 police, et notamment les paragraphes 41, 42,  
17 43, 44, 45, 48, 49, 50 de *Brassington*, et 53  
18 de *Brassington*;  
19 VU qu'il est du devoir du Tribunal de faire  
20 respecter le privilège relatif à l'informateur  
21 de police;  
22 VU qu'à sa face même la requête *sui generis*  
23 apparaît bien fondée quant à sa substance;  
24 VU que le Tribunal doit cependant moduler les  
25 conclusions qui s'y retrouvent pour y donner

1 effet;

2 POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :

3 ACCUEILLE la requête;

4 ORDONNE à Bianca Massé, Jacqueline Sanderson,

5 Farah Nantel, Maryse Ali, Antoine Dubreuil,

6 Samuel Roberge et Sarto Landry de produire au

7 plus tard d'ici le 30 mai...

8 Ça vous convient, Maitre Fournier?

9 **Me FOURNIER:**

10 Oui, y'a pas de problème.

11 **LA COUR:**

12 ...30 mai 2025 une déclaration sous serment

13 déclarant :

14 - la nature de tout document reçu du

15 greffe de la Cour criminelle du

16 district de Longueuil dans les

17 dossiers 505...

18 Là, vous reprenez les trois numéros de dossier – je

19 vais les lire rapidement – de la Cour du Québec que

20 vous avez ici là, d'accord?

21 ...505-01-173446-218, 505-01-173447-

22 216, 505-01-173448-214 relatif aux

23 auditions *ex parte* et à huis clos des

24 6 et 7 juin 2024 dans ces dossiers;

25 - les noms et toutes adresses utilisées

1 de toutes personnes à qui ces  
2 documents ou renseignements obtenus  
3 auraient été transmis;

4 ORDONNE à Bianca Massé, Jacqueline Sanderson,  
5 Farah Nantel, Maryse Ali, Antoine Dubreuil,  
6 Sarto Landry et Samuel Roberge de remettre  
7 sous enveloppe cachetée au plus tard le 30 mai  
8 2025 toutes copies, de quelque nature qu'elles  
9 soient, des documents ou renseignements  
10 relatifs aux auditions dans les dossiers 505-  
11 01-173446-218, 505-01-173447-216, 505-01-  
12 173448-214 relatifs aux auditions *ex parte* et  
13 à huis clos du 6 et 7 juin 2024 à madame  
14 Amélie Caron en sa capacité de directrice du  
15 Service du greffe criminel, pénal et jeunesse  
16 du palais de justice de Longueuil.

17 Autre chose, Maitre Fournier?

18 **Me FOURNIER:**

19 Oui, Monsieur le juge. Est-ce que ça serait possible  
20 de relire le début de la conclusion concernant le  
21 dépôt, et cetera? Je veux juste m'assurer que si  
22 c'est indiqué directement ou indirectement pour  
23 éviter une lecture trop stricte de la conclusion  
24 recherchée.

25 **LA COUR:**

1 Vous voulez dire quoi là? Le...

2 **Me FOURNIER:**

3 Que si ç'a été remis par une personne qui l'a reçu,  
4 donc, par exemple, si un journaliste l'a reçu, qu'il  
5 ne puisse pas dire, « ben, moi, je l'ai pas obtenu  
6 du greffe, je l'ai obtenu d'une autre personne  
7 donc... », et faire la suite comme ça. Par exemple, je  
8 crois que monsieur Roberge ne l'a pas obtenu  
9 directement du greffe, il l'a obtenu de madame  
10 Massé, donc c'est simplement pour boucher ce petit  
11 trou-là au cas où ça soit là.

12 **LA COUR:**

13 Ben, il est visé par... je comprends pas ce que vous  
14 me dites.

15 **Me FOURNIER:**

16 Ben, je sais pas, peut-être que c'est en lisant que  
17 ça va satisfaire ma...

18 **LA COUR:**

19 OK.

20 Allez-y, Monsieur le Greffier.

21 **Me FOURNIER:**

22 C'est juste les premiers mots là, donc...

23 **LA COUR:**

24 Oui.

25 **LE GREFFIER:**

1 À partir de quel...

2 **Me FOURNIER:**

3 Celle qui parle de produire... avant la liste avec les  
4 tirets de produire une déclaration et...

5 **LE GREFFIER:**

6 Où est-ce qu'on dit de « produire... à madame Bianca  
7 Massé et... les mots que...

8 **LA COUR:**

9 Oui.

10 **LE GREFFIER:**

11 ...vous avez prononcés?

12 **LA COUR:**

13 Oui.

14 **LE GREFFIER:**

15 « ...produire au plus tard d'ici le 30 mai une  
16 déclaration sous serment...

17 **Me FOURNIER:**

18 Oui, continuez.

19 **LE GREFFIER:**

20 ...déclarant... »

21 Parce que je (inaudible)...

22 **LA COUR:**

23 Parce que monsieur va faire de la réécoute là,  
24 probablement.

25 **LE GREFFIER:**

1 Oui, c'est ça, Monsieur le juge.

2 **Me FOURNIER:**

3 OK.

4 **LE GREFFIER:**

5 J'ai pris des points...

6 **LA COUR:**

7 Oui, je comprends.

8 **LE GREFFIER:**

9 ...(inaudible).

10 **Me FOURNIER:**

11 Dans le pire des cas, Monsieur le juge, je comprends  
12 qu'il va y avoir comme une étape ultérieure associée  
13 après la réception des déclarations, et cetera, donc  
14 si jamais y'a un problème avec le... ou à la réception  
15 du procès-verbal...

16 **LA COUR:**

17 Mais quelle est...

18 **Me FOURNIER:**

19 ...si jamais y'a quelque chose...

20 **LA COUR:**

21 Quelle est votre préoccupation, Maître Fournier?

22 **Me FOURNIER:**

23 Je ne me souviens plus exactement, mais c'était  
24 seulement pour éviter qu'une personne dise, « ben,  
25 moi, je l'ai pas reçu directement du greffe, donc je

1 n'ai pas à faire telle chose ».

2 **LA COUR:**

3 Mais c'est-à-dire quoi? À faire quoi?

4 **Me FOURNIER:**

5 Remplir la déclaration ou autrement là.

6 **LA COUR:**

7 Mais c'est parce que ça... moi, je peux pas... je peux  
8 pas émettre une ordonnance de remplir une  
9 déclaration sous serment à des personnes...

10 **Me FOURNIER:**

11 Oui, oui, non, j'en suis conscient, Monsieur le  
12 juge.

13 **LA COUR:**

14 Alors, je vois pas... je vois pas de quel mal vous  
15 voulez vous prévenir là.

16 **Me FOURNIER:**

17 Je vais retirer ce que j'ai dit et quand je prendrai  
18 connaissance...

19 **LA COUR:**

20 OK.

21 **Me FOURNIER:**

22 ...du procès-verbal parce que...

23 **LA COUR:**

24 Parce que pour le reste, il y a toujours  
25 l'interdiction qui existe...

1 **Me FOURNIER:**

2 Oui, oui.

3 **LA COUR:**

4 ...du jugement de la juge Décarie, donc j'ai pas  
5 besoin de prononcer cet acte... ces interdictions-là,  
6 elles existent déjà dans le dossier..

7 **Me FOURNIER:**

8 Oui, ça va, absolument, Monsieur le juge.

9 **LA COUR:**

10 ...par Madame la juge Décarie. On est d'accord?

11 **Me FOURNIER:**

12 C'était mes préoccupations d'avocat pointilleux qui...

13 **LA COUR:**

14 C'est beau. Mais on s'entend là que des  
15 interdictions...

16 **Me FOURNIER:**

17 Oui, oui, absolument.

18 **LA COUR:**

19 ...quant à la dissémination existent par le jugement  
20 de la juge Décarie.

21 **Me FOURNIER:**

22 C'était simplement pour m'assurer dans le fond..

23 **LA COUR:**

24 Parfait.

25 **Me FOURNIER:**

1 ...que les personnes qui vont faire une déclaration...

2 **LA COUR:**

3 Parfait.

4 **Me FOURNIER:**

5 ...n'auront pas une sortie de secours pour dire « ben,  
6 je n'ai pas à donner ça pour x raisons en lien avec  
7 une lecture technique de la chose.

8 **LA COUR:**

9 OK.

10 **Me FOURNIER:**

11 Deuxième point, Monsieur le juge, je comprends qu'il  
12 est en deux étapes ici, donc il y a une déclaration  
13 qui va être déposée au dossier de la Cour...

14 **LA COUR:**

15 Oui.

16 **Me FOURNIER:**

17 ...et c'est seulement les pièces qui sont remises à  
18 madame Caron qui sont remises sous cachet. C'est ça?

19 **LA COUR:**

20 Oui.

21 **Me FOURNIER:**

22 Donc, les déclarations vont être connues, on va  
23 pouvoir y avoir accès pour s'assurer que...

24 **LA COUR:**

25 Ben, les déclarations sont censées être déposées au

1 dossier de la cour.

2 **Me FOURNIER:**

3 OK. Parfait. Mais elles ne seront pas sous cachet ou  
4 sous scellé ou quoi que ce soit.

5 **LA COUR:**

6 Y'a pas de raisons pour lesquelles ça devrait  
7 l'être.

8 **Me FOURNIER:**

9 Parfait. Merci, Monsieur le juge. Ah, y'a peut-être  
10 Me Nantel qui... elle, dans le fond, on ne sait pas  
11 qui est son client et lors de la première  
12 intervention auprès du Tribunal, elle m'a dit  
13 qu'elle aurait peut-être un petit *ex parte* pour  
14 dire, ben, c'est mon client, mais je pense qu'elle  
15 peut peut-être le faire de façon anonyme aussi et  
16 fournir un engagement à l'effet qu'elle a récupéré  
17 la copie.

18 **LA COUR:**

19 Si elle a un problème, elle s'adressera à la Cour.

20 **Me FOURNIER:**

21 Parfait. Mais, non, c'est tout, Monsieur le juge.  
22 Merci.

23 **LA COUR:**

24 Ça va? Alors ça complète pour nous? Ça va?

25 **Me HARVEY:**

1 Oui.

2 **Me FOURNIER:**

3 Oui, Monsieur le juge.

4 **Me HARVEY:**

5 Monsieur le juge, c'est-tu possible d'avoir une...  
6 d'avoir le PV par courriel?

7 **LA COUR:**

8 Oui, oui. Ben, monsieur le greffier va vous envoyer  
9 ça quand il sera complété, mais j'imagine qu'il ne  
10 sera pas complété avant demain parce qu'il va  
11 falloir que je le revoie et que je le signe.

12 **Me HARVEY:**

13 Ah, y'a pas de problème. Y'a pas de problème,  
14 Monsieur le juge. Merci.

15 **Me FOURNIER:**

16 Monsieur le juge, je m'excuse. Je viens d'allumer,  
17 pardon. Je sais pas s'il y aurait lieu de mettre  
18 l'enregistrement de cette audience sous scellé étant  
19 donné qu'il y a eu beaucoup de lectures de ce qui  
20 s'est passé en ex parte là.

21 **LA COUR:**

22 Oui, mais avec égard, Maitre Fournier, je pense que  
23 la lecture que madame Sanderson en a faite ne... moi,  
24 ça ne me pose pas de problème à l'égard du privilège  
25 de l'informateur de police.

1 **Me FOURNIER:**

2 Non, non, c'était pas ça. C'était plus par rapport à  
3 (inintelligible), mais je sais que vous connaissez  
4 très, très bien la publicité des débats, donc...

5 **LA COUR:**

6 Oui, mais je pense que ça ne sera pas nécessaire. On  
7 ne va pas en rajouter...

8 **Me FOURNIER:**

9 J'insisterai pas si le Tribunal est satisfait.

10 **LA COUR:**

11 On va pas en rajouter une couche. D'accord?

12 **Me FOURNIER:**

13 Oui. Merci.

14 **LA COUR:**

15 Alors, Monsieur le Greffier, vous me ferez parvenir  
16 par courriel le projet de procès-verbal, puis je  
17 vais le réviser, puis je vais le signer puis je vais  
18 vous le renvoyer. Donc, j'imagine qu'on pourra faire  
19 ça...

20 **LE GREFFIER:**

21 Aujourd'hui ou demain.

22 **LA COUR:**

23 ...d'ici demain ou... en tout cas. Ça va?

24 Alors, merci. Bonne fin de journée. Portez-vous  
25 bien. Merci. Au revoir.

1           **L' HUISSIÈRE :**

2           Veillez vous lever. L' audience est ajournée.

3

4   **--- L' audience est levée à 11 h 58**

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 Je, soussigné, Marc Perrault, sténographe officiel,  
2 certifie que les pages qui précèdent sont et  
3 contiennent la transcription du fichier numérique  
4 fait hors de mon contrôle et sont au meilleur de la  
5 qualité dudit enregistrement, le tout, selon la loi.  
6 Et j'ai signé :

7

8

9

10

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marc Perrault', is written over a horizontal line.

11

Marc Perrault

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25